

- DE Körperanalysewaage  
GB Body analysis scale  
FR Pèse-personne d'analyse corporelle  
IT Bilancia con analisi corporea  
ES Báscula de análisis de la grasa corporal  
PT Balança com função de análise corporal  
NL Lichaamsanalyse weegschaal  
FI Henkilövaaka kehoanalyysitoiminnolla  
SE Personvåg med kroppsanalysfunktion  
GR Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος  
CZ Osobní váha s funkcemi rozboru těla  
HU Személymérleg testelemző funkciókkal  
PL Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu  
TR Beden analizi fonksiyonlu Baskül  
RU Весы бытовые с функцией определения параметров тела



Art. 40482



Обязательной сертификации не подлежит

Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo  
Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Käyttöohje  
Bruksanvisning

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Da leggere con attenzione!  
¡Por favor lea con cuidado!  
Por favor ler cuidadosamente!  
A.u.b. zorgvuldig lezen!  
Lue huolellisesti läpi!  
Läses noga!

Οδηγίες χρήσης  
Návod k použití  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi  
Kullanım talimatı  
Инструкция по  
применению

Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!  
Přečtěte si prosím pečlivě!  
Kérjük, gondosan olvassa el!  
Przeczytaj uważnie!  
Lütfen dikkatle okuyunuz!  
Внимательно ознакомиться!

## Gerät und Bedienelemente

### Device and controls

### Appareil et éléments de commande

### Apparecchio ed elementi per la regolazione

### Dispositivo y elementos de control

### Aparelho e elementos de comando

### Toestel en bedieningselementen

### Laite ja käyttölaitteet

## Apparaten och komponenter

### Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

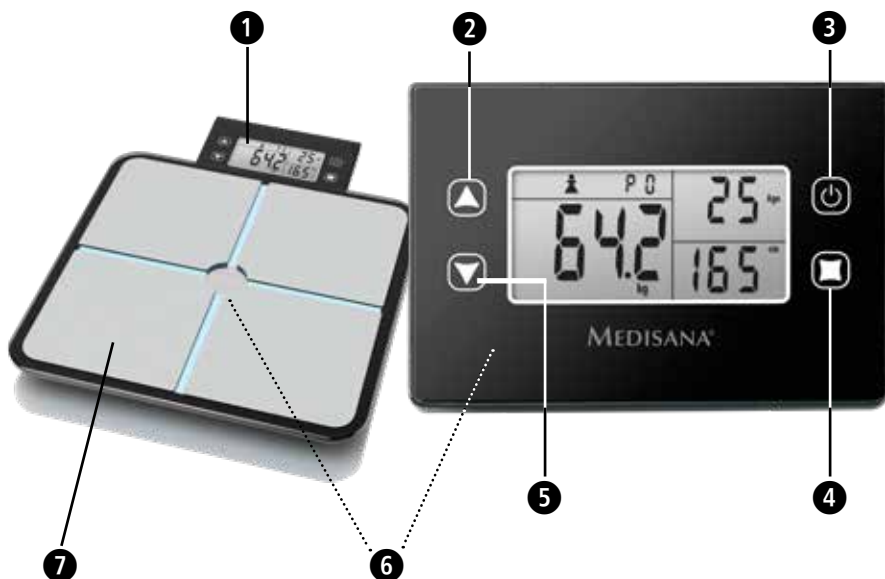
### Přístroj a ovládací prvky

### A készülék és a kezelőelemek

### Urządzenie i elementy obsługi

### Cihaz ve Kullanma Elemanları

### Прибор и органы управления



### DE ab Seite 1

- ① Display
- ② ▲ Aufwärts-Taste
- ③ Einschalten/Modus wechseln
- ④ SET-Taste
- ⑤ ▼ Abwärts-Taste
- ⑥ Batteriefach (auf der Unterseite)
- ⑦ Elektroden

### GB from page 6

- ① Display
- ② ▲ Up button
- ③ ON/Mode button
- ④ SET button
- ⑤ ▼ Down button
- ⑥ Battery compartment (on underside)
- ⑦ Electrodes

## FR à partir de la page 11

- 1 Affichage
- 2 ▲ Touche Haut
- 3 Mettre en service/Changer le mode
- 4 Touche SET
- 5 ▼ Touche Bas
- 6 Compartiment à piles  
(sur la face inférieure)
- 7 Electrodes

## ES a partir de la página 21

- 1 Visualizador
- 2 ▲ Botón de flecha hacia arriba
- 3 Encender/cambiar modo
- 4 Tecla SET
- 5 ▼ Botón de flecha hacia abajo
- 6 Compartimento de las pilas  
(en la parte inferior)
- 7 Electrodos

## NL vanaf pagina 31

- 1 Display
- 2 ▲ Omhoog-toets
- 3 Inschakelen/modus wisselen
- 4 SET-toets
- 5 ▼ Omlaag-toets
- 6 Batterijvak (aan de onderkant)
- 7 Elektroden

## SE från sidan 41

- 1 Display
- 2 ▲ Knapp Uppåt
- 3 Start/Ändra läge
- 4 SET-knapp
- 5 ▼ Knapp Nedåt
- 6 Batterifack (på undersidan)
- 7 Elektroder

## IT da pagina 16

- 1 Display
- 2 ▲ Tasto Up
- 3 Modifica modalità/accensione
- 4 Tasto SET
- 5 ▼ Tasto Down
- 6 Vano batteria (sul lato inferiore)
- 7 Elettrodi

## PT a partir da página 26

- 1 Display
- 2 ▲ Botão para cima
- 3 Ligar/Alternar modo
- 4 Tecla SET
- 5 ▼ Botão para baixo
- 6 Compartimento da pilhas  
(na parte inferior)
- 7 Eléctrodos

## FI alkaen sivulta 36

- 1 Näyttö
- 2 ▲ Ylös-painike
- 3 Kytkeminen päälle / tilan vaihto
- 4 SET-painike
- 5 ▼ Alas-painike
- 6 Paristolokero (pohjassa)
- 7 Elektrodit

## GR από σελίδα 46

- 1 Οθόνη
- 2 ▲ Πλήκτρο προς τα πάνω
- 3 Ενεργοποίηση/επιλογή λειτουργίας
- 4 Πλήκτρο SET
- 5 ▼ Πλήκτρο προς τα κάτω
- 6 Θήκη μπαταρίας (στην κάτω πλευρά)
- 7 Ηλεκτρόδια

## **CZ** od strany 51

- 1 Displej
- 2 ▲ Tlačítko nahoru
- 3 Zapnutí / změna režimu
- 4 Tlačítko SET
- 5 ▼ Tlačítko dolů
- 6 Příhrádka na baterie  
(na spodní straně)
- 7 Elektrody

## **PL** od strony 61

- 1 Wyświetlacz
- 2 ▲ Przycisk-góra
- 3 Włączanie/Zmiana trybu
- 4 Przycisk SET
- 5 ▼ Przycisk-dół
- 6 Schowek na baterię  
(na spodniej części)
- 7 Elektrody

## **HU** az 56. oldaltól

- 1 Kijelző
- 2 ▲ Fel-gomb
- 3 Bekapcsolás/mód-váltás
- 4 SET-gomb
- 5 ▼ Le-gomb
- 6 Elemtartó (a készülék alján)
- 7 Elektrodák

## **TR** sayfa 66'ten itibaren

- 1 Ekran
- 2 ▲ Yukarı tuşu
- 3 Çalıştırma/Mod değiştirme
- 4 SET tuşu
- 5 ▼ Aşağı tuşu
- 6 Pil yuvası (arka tarafta)
- 7 Elektrotlar

## **RU** со страницы 72

- 1 Дисплей
- 2 ▲ Кнопка увеличения
- 3 Включение/ переключение режимов
- 4 Кнопка SET
- 5 ▼ Кнопка уменьшения
- 6 Отсек для батареек  
(на нижней стороне)
- 7 Электроды



## **WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

### **1 Sicherheitshinweise !**


- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Setzen Sie die Waage keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr.
- Batterien von Kindern fernhalten! Batterien nicht auseinandernehmen! Batterien nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen.

## 2 Lieferumfang

- 1 **Medisana** Körperanalysewaage **BS 460** mit abnehmbarem Display
- 7 Batterien 1,5 V, Typ AAA
- 1 Gebrauchsanweisung

## 3 Batterie einsetzen/wechseln

Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie ggf. den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ⑥ an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "LO" im Display ① erscheint oder gar nichts mehr im Display angezeigt wird. Achten Sie dabei auf die Polarität (Abbildung im Batteriefach). Legen Sie die Batterien im abnehmbaren Display (3x 1,5 V, AAA) wie folgt ein: 

## Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät

entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

## 4 Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen.

Berühren Sie kurz die Taste ③, um in den Modus „Wiegen“ zu wechseln. Wählen Sie dann mit der Aufwärts- oder Abwärts-Taste die Gewichtseinheit aus.

## 5 Wiegen

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Berühren Sie kurz die Taste ③, um in den Modus „Wiegen“ zu wechseln. Im Display erscheint "0.0". Bewegen Sie die Waage nicht, wenn im Display "0.0" angezeigt wird.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt zweimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 9 Sek. automatisch aus.

## 6 Display aufhängen/aufstellen

1. Ziehen Sie das Display an der Unterkante der Waage heraus.
2. Hängen Sie das Display an einen Haken/Halter oder stellen Sie das Display mit Hilfe des ausklappbaren Ständers in der Nähe der Waage auf.

## 7 Uhrzeit einstellen

1. Berühren Sie kurz die Taste **3**, um in den Modus „Wiegen“ zu wechseln. Im Display erscheint „0.0“.
2. Berühren und halten Sie gleichzeitig die Tasten „Aufwärts“ **▲ 2** und „SET“ **4**, bis die Anzeige blinkt.
3. Stellen Sie das Zeitformat (24 oder 12 Stunden) mit der Aufwärts- **▲ 2** oder Abwärts-Taste **▼ 5** ein und bestätigen Sie mit „SET“ **4**.
4. Stellen Sie die Stunde mit der Aufwärts- **▲ 2** oder Abwärts-Taste **▼ 5** ein und bestätigen Sie mit „SET“ **4**.
5. Stellen Sie die Minute genauso ein.

**Hinweis:** Im Stand-by-Betrieb wird auf dem Display die Uhrzeit dauerhaft angezeigt. Mit den Tasten „Aufwärts“ und „Abwärts“ wechseln Sie zwischen 24-Stunden- und 12- Stunden-Anzeige der Uhrzeit.

## 8 Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten von 10 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern.

1. Berühren Sie kurz die Taste **3**, um in den Modus „Wiegen“ zu wechseln. Im Display erscheint „0.0“.
2. Wählen Sie die Gewichtseinheit wie im Kapitel 4 beschrieben aus - bestätigen Sie dann mit der SET-Taste **4**.
3. Im Display blinkt die Anzeige für den Speicherplatz der persönlichen Daten.
4. Nun können Sie durch Drücken der **▲**-Taste **2** bzw. **▼**-Taste **5** den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (P0 - P9) auswählen.
5. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken. 4 Wahlmöglichkeiten: Frau, Mann, Frau (athletisch), Mann (athletisch).
6. Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der **▲**-Taste **2** bzw. **▼**-Taste **5** das entsprechende Symbol im Display auswählen.
7. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
8. Stellen Sie mit der **▲**-Taste **2** bzw. **▼**-Taste **5** Ihre Körpergröße ein.
9. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
10. Stellen Sie nun mit der **▲**-Taste **2** bzw. **▼**-Taste **5** Ihr Alter ein.
11. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern.
12. Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen.

## 9 Wiegen und Messen der Körperanalysewerte

1. Berühren Sie kurz die Taste **3**, um in den Modus „Wiegen“ zu wechseln. Im Display erscheint „0.0“.
2. Wählen Sie die ggf. Gewichtseinheit wie im Kapitel 4 beschrieben aus - bestätigen Sie dann mit der SET-Taste **4**.
3. Im Display blinkt die Anzeige für den Speicherplatz der persönlichen Daten.
4. Nun können Sie durch Drücken der **▲**-Taste **2** bzw. **▼**-Taste **5** den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (P0 - P9) auswählen.
5. Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
6. Warten Sie, bis „0.0“ im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden **7**. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
7. Dann blinkt das ermittelte Gewicht und die Körperanalyse beginnt. Bleiben Sie ruhig stehen. Nach einigen Sekunden werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett, Körperwasseranteil, KCAL (Kalorienempfehlung), Knochengewicht und Muskelanteil angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.

# DEUTSCH

**HINWEIS** Die Daten der nachfolgenden Tabellen dienen nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt. Bei den angezeigten KCAL-Empfehlungen handelt es sich um Richtwerte, die abhängig von Alter, Gewicht, Geschlecht und körperlicher Belastung sind. Bereich des Körperfettanteils in %

Alter	weiblich (%)				männlich (%)			
	gering	normal	hoch	sehr hoch	gering	normal	hoch	sehr hoch
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Bereich des Körperwasseranteils und des Muskelanteils in %

Alter	weiblich (%)				männlich (%)			
	gering	normal	hoch	Muskelanteil	gering	normal	hoch	Muskelanteil
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Knochengewicht

	weiblich			männlich		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Körpergewicht (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Referenzwert Knochengewicht (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Fehlermeldungen

**OL** = Die Waage ist überladen. **LO** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

**Err/Err2** = Die Werte für den Körperfett- und den Körperwasseranteil können nicht ermittelt werden. Feuchten Sie ggf. Ihre Füße ein wenig an und wiederholen Sie die Messung.

**P1P2 oder andere Speicherkombinationen** = Die Waage erkennt bereits gespeicherte Benutzer anhand des Gewichtes wieder. In diesem Fall haben zwei Benutzer ein ähnliches Gewicht. Um den korrekten Benutzer auszuwählen drücken Sie die Aufwärts-Taste für den linken Wert (Beispiel „P1“) und die Abwärts-Taste für den rechten Wert (Beispiel „P2“).


Prüfen Sie bitte Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen: • ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben. • ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben. • ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.

## 11 Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personewaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.



## 12 Technische Daten

Name und Modell :	<b>Medisana Körperanalysewaage BS 460</b>
Spannungsversorgung :	6 V  , 4 x 1,5 V Batterien, Typ AAA (Display: 3 x 1,5 V, Typ AAA)
Anzeigesystem :	Digitale Anzeige mit Funkempfänger
Speicher :	für 10 Personen
Messbereich :	bis zu 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Messabweichung :	max. $\pm 1\%$
Teilung :	100 g oder 0.2 lb oder 1/4 st
Autom. Abschaltung :	nach ca. 9 Sek.
Abmessungen (L x B x H) :	ca. 32 x 32 x 2,8 cm
Gewicht :	ca. 2 kg
Artikel Nr. :	40482
EAN-Nummer :	40 15588 40482 5



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Hiermit erklären wir, dass die MEDISANA BS 460, Art. 40482 mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EG-Konformitätserklärung können Sie über die Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder auch von der Medisana Homepage ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)) herunterladen.

## 13 Garantie- und Reperaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **Medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (z. B. Batterien).
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND



## **IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!**

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

### **1 Safety Information !**


- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur. Keep the scale away from water.
- Do not expose the scales to direct sunlight!
- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- The scales have a measuring range up to 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated.

- **WARNING!** Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- Keep batteries out of children's reach! Do not disassemble batteries! Do not attempt to recharge batteries! Do not short circuit! Do not throw into a fire!

## 2 Items supplied

- 1 **Medisana** body analysis scale **BS 460 with detachable display**
- 7 Batteries 1.5 V, type AAA
- 1 Instruction manual

## 3 Insert/replace battery

The insulating strip may be pulled out of the battery compartment **6** on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batteries if the battery change symbol "LO" appears in the display **1** or if nothing appears in the display at all. Please note polarity (like shown in the battery compartment). Place the batteries in the detachable display like this: 

## Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.



Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

## 4 Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Touch button **3** to switch to weight mode. Then choose the unit of weight by touching UP or DOWN button.

## 5 Weighing

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. Press your foot on the middle of the surface of the scales. Touch button **3** to switch to weight mode - "0.0 kg" appears in the display.
2. Step onto the scales and stand still.
3. Your weight is measured, flashes two times and is then finally displayed.
4. Step down from the scales. The scales switch off automatically after approx. 9 seconds.

## 6 Hang up/put up display

1. Pull out the display from the bottom of the scales.
2. Hang up the display on a hook/holder or place the display near the scales by using the foldable stand.

## 7 Set clock

1. Touch button **3** to switch to weight mode - "0.0 kg" appears in the display.
2. Simultaneously touch and hold the UP button **▲ 2** and SET button **4** until digits start flashing.
3. Adjust the time format (12 or 24 hours) with the UP **▲ 2** or DOWN button **▼ 5** and confirm with SET **4**. (You can adjust time format in standby mode anytime with UP or DOWN button)
4. Adjust the hours with the UP and DOWN buttons and confirm with SET **4**.
5. Adjust minutes the same way.

## 8 Programming personal data

The scales can store data for up to 10 people: sex, age, height.

1. Touch button **3** to switch to weight mode - “0.0 kg” appears in the display.
2. Choose the unit of weight (as described in chapter 4) and press the SET **4** button to confirm.
3. The last used personal data is flashing in the display.
4. Now press ▲ - button **2** or ▼ - button **5** to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
5. Press the SET-button **4** to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display. You can choose from four values: Woman, Man, Woman (athletic), Man (athletic).
6. Set your sex by pressing the ▲ - button **2** or ▼ - button **5** to select the appropriate symbol in the display.
7. Press the SET-button **4** to confirm the selection. The preset height starts flashing in the display.
8. Select your height using the ▲ - button **2** and ▼ - button **5**.
9. Press the SET-button **4** to confirm the selection. The preset age starts flashing in the display.
10. Set your age by pressing the ▲ - button **2** or ▼ - button **5**.
11. Press the SET-button **4** to confirm the setting.
12. The settings are now concluded.

## 9 Weighing and measuring the body analysis values

1. Touch button **3** to switch to weight mode - “0.0 kg” appears in the display.
2. Choose the unit of weight (as described in chapter 4) and press the SET **4** button to confirm.
3. The memory location flashes in the display.
4. By pressing the ▲ - button **2** and ▼ - button **5**, you may choose the memory location (P0 - P9).
5. Your personal data is displayed.
6. Wait until “0.0” appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes **7**. First, your weight is displayed.
7. Now your weight flashes on the display and body analysis begins. Remain still. After a few seconds the measured values for body fat, body water, KCAL (recommended calories value), bone weight and muscle mass are displayed. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales.

**NOTE** The data in the following table is for orientation purposes only. If you have any questions about your health, please consult your doctor. KCAL values are indications that are depending on age, weight, sex and physical strain.

Body fat proportion range in %

Age	female (%)				male (%)			
	low	normal	high	very high	low	normal	high	very high
10-15	3.0-16	16.1-21	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16,4	16.5-22	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14	14.1-18.6	18.7-27	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19	19.1-28	28.1-50

Body water proportion and muscle ratio in %

Age	female (%)				male (%)			
	low	normal	high	body muscle	low	normal	high	body muscle
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Bone weight

	female			male		
body weight (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
reference bone weight (kg)	~3.0	~4.2	~6.5	~4.5	~6.0	~7.5

**10 Error messages**

**OL** = The scale is overloaded. **LO** = The battery is low and must be replaced.

**Err/Err2** = The body fat and body water values cannot be determined.

Try moisten your feed a bit and repeat measurement.

**P1P2 or other combinations of memory locations** = The scale recognizes users already saved based on their weight. In this case, two users have a similar weight. To select the correct user press the UP key for the left value (example "P1") and the DOWN key for the right value (example "P2").


Please check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

**11 Care and maintenance**

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

**12 Technical specifications**

Name and model:	<b>Medisana</b> body analysis scale <b>BS 460</b>
Voltage supply:	6 V  , 4 x 1.5 V batteries, type AAA (Display: 3 x 1.5 V, type AAA)
Display system:	Digital display with wireless receiver
Memory:	for 10 persons
Measuring range:	up to 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Measuring deviation:	max. ± 1 %
Graduation:	100 g or 0.2 lb or 1/4 st
Autom. switch-off:	after approx. 9 seconds
Dimensions (L x W x H):	approx. 32 x 32 x 2.8 cm
Weight:	approx. 2 kg
Item number:	40482
EAN number:	40 15588 40482 5



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

We hereby declare that body analysis scale, model BS 460, art. 40482 complies with the fundamental requirements of the European Directive 2014/53/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **Medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### 1 Consignes de sécurité !


- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes. Tenez la balance à distance de l'eau.
- N'exposez pas la balance aux rayons directs du soleil.
- Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.
- Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil car cela entraînerait l'annulation de la garantie.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !
- Conservez les piles hors de portée des enfants ! Ne désassemblez pas les piles ! Ne rechargez pas les piles ! Ne pas les court-circuiter ! Ne pas les jeter au feu !

## 2 Éléments fournis

- 1 **Balance d'analyse corporelle Medisana BS 460 avec écran amovible**
- 7 piles 1,5 V, type AAA
- 1 mode d'emploi

## 3 Insérer/changer la pile

Avant de pouvoir mettre la balance en service, vous devez retirer les bandes isolantes situées dans le compartiment à piles ❹ se trouvant sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez les piles lorsque le symbole de changement de pile « **LO** » apparaît sur l'écran ❶ ou lorsque plus rien ne s'affiche. Faites attention à la polarité (indiquée dans le compartiment des piles). Insérez les piles dans l'écran amovible (3x 1,5 V, AAA) comme suit : 

## Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.



Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.



## 4 Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), en livres (lb) ou en stone (st).

Appuyez brièvement sur la touche ❸ pour passer en mode « Pesée ». Utilisez ensuite les touches « Haut » ou « Bas » pour sélectionner l'unité de poids.

## 5 Pesée

1. Assurez-vous que la balance soit posée sur un plancher solide et bien plat. Appuyez brièvement sur la touche ❸ pour passer en mode « Pesée ». « 0.0 » s'affiche à l'écran. Ne déplacez pas la balance lorsque « 0.0 » est affiché.
2. Montez sur la balance et ne bougez plus.
3. Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté deux fois.
4. Descendez du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 9 sec.

## 6 Accrocher/Poser l'écran

1. Retirez l'écran sur le bord inférieur de la balance.
2. Accrochez-le un crochet ou placez-le près de la balance à l'aide du support rabattable.



## 7 Réglage de l'heure

1. Appuyez brièvement sur la touche **3** pour passer en mode « Pesée ». « 0.0 » s'affiche à l'écran.
2. Appuyez simultanément sur les touches « Haut » **2** et « SET » **4** jusqu'à ce que l'affichage clignote.
3. Sélectionnez le format horaire (24 ou 12 heures) avec les touches « Haut » **2** ou « Bas » **5**, puis confirmez avec « SET » **4**.
4. Réglez l'heure avec les touches « Haut » **2** ou « bas » **5**, puis confirmez avec « SET » **4**.
5. Réglez les minutes de la même manière.

**Remarque :** en mode veille, l'heure est affichée en permanence sur l'écran. Utilisez les touches « Haut » et « Bas » pour passer de l'affichage de l'heure à 24 heures à l'affichage de l'heure à 12 heures.

## 8 Programmer les données personnelles

Le pèse-personnes peut enregistrer les données de 10 personnes: sexe, âge et taille.

1. Appuyez brièvement sur la touche **3** pour passer en mode « Pesée ». « 0.0 » s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez l'unité de poids comme décrit au chapitre 4, puis confirmez avec la touche SET **4**.
3. L'affichage clignote pour indiquer l'emplacement mémoire des données personnelles.
4. Vous pouvez maintenant sélectionner l'emplacement mémoire souhaité pour votre profil utilisateur (P0 - P9) en appuyant sur les touches **2** ou **5**.
5. Appuyez sur le bouton SET **4** pour enregistrer le réglage. Le symbole de genre commence à clignoter sur l'écran. 4 Choix : Femme, Homme, Femme (athlétique), Homme (athlétique)
6. Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche ▲ **2** et la touche ▼ **5**.
7. Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. La taille pré-réglée commence à clignoter sur l'écran.
8. Sélectionnez votre taille avec la touche ▲ **2** et la touche ▼ **5**.
9. Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. L'âge pré-réglé commence à clignoter sur l'écran.
10. Sélectionnez votre âge avec la touche ▲ **2** et la touche ▼ **5**.
11. Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres.
12. Le procédé de sélection est maintenant terminé.

## 9 Peser et mesurer les valeurs de l'analyse corporelle

1. Appuyez brièvement sur la touche **3** pour passer en mode « Pesée ». « 0.0 » s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez l'unité de poids comme décrit au chapitre 4, puis confirmez avec la touche SET **4**.
3. La case mémoire clignote sur l'écran.
4. Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (P0 à P9) avec la touche ▲ **2** et la touche ▼ **5**.
5. Vos données personnelles seront affichées.
6. Attendez que l'écran affiche « 0.0 ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèse-personnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes **7**. Tout d'abord s'affiche le poids.
7. Ensuite, le poids déterminé clignote et l'analyse corporelle commence. Restez debout sans bouger. Après quelques secondes, les valeurs mesurées de graisse corporelle, du pourcentage d'eau corporelle, KCAL (recommandation calorique), du poids osseux et du pourcentage musculaire s'affichent successivement. La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée deux fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.

**REMARQUE** Les données des tableaux suivants ne sont fournies qu'à titre indicatif. Si vous avez des questions sur votre santé, discutez-en avec votre médecin. Les recommandations KCAL présentées sont des valeurs indicatives qui dépendent de l'âge, du poids, du sexe et de l'effort physique.

Répartition du taux de graisse en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	très élevé	faible	normal	élevé	très élevé
10-15	3.0-16	16.1-21	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16,4	16.5-22	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14	14.1-18.6	18.7-27	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19	19.1-28	28.1-50

Section de la masse hydrique et du pourcentage musculaire en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	pourcentage musculaire	faible	normal	élevé	pourcentage musculaire
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Poids des os

	Femme			Homme		
Poids des os (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Valeur de référence du poids des os (kg)	~3.0	~4.2	~6.5	~4.5	~6.0	~7.5

## 10 Messages d'erreur

**OL** = La balance est surchargée. **LO** = La pile est faible et doit être remplacées.

**Err/Err2** = Les valeurs pour la graisse corporelle et le taux de masse hydrique ne peuvent pas être déterminées. Si nécessaire, humidifiez un peu vos pieds et répétez la mesure.


« **P1P2** » ou d'autres combinaisons de mémoire = La balance reconnaît les utilisateurs déjà mémorisés par leur poids. Dans cet exemple, deux utilisateurs ont un poids similaire. Pour sélectionner l'utilisateur correct, appuyez sur la touche « Haut » pour la valeur à gauche (exemple « P1 ») et sur la touche « Bas » pour la valeur à droite (exemple « P2 »).

Vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente : • Vérifiez que la pile est correctement positionnée. • Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids. • Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.

## 11 Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

## 12 Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	<b>Medisana</b> Pèse-personne d'analyse corporelle <b>BS 460</b>
Alimentation électrique :	6 V  , 4 piles 1,5 V, type AAA (affichage : 3 x 1,5 V, type AAA)
Système d'affichage :	Écran numérique avec récepteur radio
Mémoire :	pour 10 personnes
Plage de mesure :	jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Ecart de mesure :	max. $\pm 1$ %
Graduation :	100 g ou 0.2 lb ou 1/4 st
Arrêt automatique :	au bout de 9 sec. environ
Dimensions (L x i x h) :	env. 32 x 32 x 2,8 cm
Poids:	env. 2 kg
Numéro d'article :	40482
Numéro EAN :	40 15588 40482 5



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Nous déclarons par la présente que MEDISANA BS 460, article 40482 satisfait aux exigences de base de la directive européenne 2014/53/EU. La déclaration de conformité CE complète peut être obtenue chez Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Allemagne, ou téléchargée à partir du site Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de deux ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **Medisana**.  
En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale (batteries, piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
ALLEMAGNE



## **NOTE IMPORTANTI!**

### **CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!**

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**

#### **1 Norme di sicurezza !**


- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o portatrici di altre protesi mediche. Nelle persone affette da diabete o da alterazioni cliniche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- L'apparecchio non è adatto alle donne in stato interessante!
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Non esporre la bilancia alla luce solare diretta.
- Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Non salire mai solo su un angolo della bilancia. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.
- Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Non sovraccaricare la bilancia, ciò potrebbe provocare danni permanenti all'apparecchio.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere e non farvi cadere nulla sopra.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia.

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini! Non smontare le batterie! Non ricaricare le batterie! Non cortocircuitare! Non gettare nel fuoco!

## 2 Materiale in dotazione

- 1 Bilancia per analisi corporea Medisana BS 460 con display rimovibile
- 7 batterie 1,5 V, tipo AAA
- 1 Manuale d'uso

## 3 Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di poter mettere in funzione la bilancia, rimuovere eventualmente la striscia isolante dal vano batteria **6** sul lato inferiore dell'apparecchio. Sostituire le batterie quando sul display **1** appare il simbolo "LO" di sostituzione della batteria o non appare più nulla. Prestare attenzione alla corretta polarità (figura sul vano batterie). Inserire le batterie nel display rimovibile (3x 1,5 V, AAA) come indicato: 

## Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.



Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.

## 4 Modifica dell'unità di peso

È possibile visualizzare il peso in chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st).

Toccare leggermente il tasto **3** per passare alla modalità "Pesare". Premere quindi il tasto in su o in giù per selezionare l'unità di peso.

## 5 Pesatura

1. Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie solida e piana. Toccare leggermente il tasto **3** per passare alla modalità "Pesare". Sul display appare "0.0". Non muovere la bilancia quando sul display viene visualizzato "0.0".
2. Salire sulla bilancia e rimanere fermi.
3. Il vostro peso viene misurato, lampeggia tre volte e infine resta visualizzato.
4. Scendere dalla bilancia. Se non viene dato un altro comando, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 9 sec.

## 6 Appendere/montare il display

1. Estrarre il display dalla parte inferiore della bilancia,
2. Appendere il display ad un gancio/supporto o montare il display mediante il supporto pieghevole vicino alla bilancia.

## 7 Impostare l'orario

1. Toccare leggermente il tasto **3** per passare alla modalità "Pesare". Sul display appare "0.0".
2. Toccare e tenere premuti contemporaneamente i tasti "Su" **2** e "SET" **4** finché il display non lampeggia.
3. Selezionare il formato dell'ora (24 o 12 ore) con il tasto Su **2** o Giù **5** e confermare con "SET" **4**.
4. Impostare le ore con il tasto Su **2** o Giù **5** e confermare con "SET" **4**.
5. Eseguire lo stesso procedimento per impostare i minuti.

**Nota:** In modalità stand-by, l'ora viene visualizzata in modo permanente sul display. Utilizzare i pulsanti "Su" e "Giù" per alternare la visualizzazione dell'orologio dal formato 24 ore al formato 12 ore.

## 8 Programmazione dei dati personali

La bilancia può salvare i dati di 10 persone: sesso, età, altezza.

1. Toccare leggermente il tasto **3** per passare alla modalità "Pesare". Sul display appare "0.0".
2. Selezionare l'unità di peso come descritto nel capitolo 4 e confermare con il tasto **4** SET.
3. Sul display lampeggiano gli ultimi dati personali utilizzati.
4. A questo punto, premendo il tasto ▲ **2** o ▼ **5** potete selezionare lo spazio di memoria desiderato per il vostro profilo utente (P0 - P9).
5. Premete il tasto SET **4** per salvare l'impostazione. Sul display inizia a lampeggiare il simbolo relativo al genere. 4 Scelte possibili: donna, uomo, donna (atletica), uomo (atletico).
6. Impostate il vostro sesso selezionando con il tasto ▲ **2** o ▼ **5** il simbolo corrispondente sul display.
7. Premete il tasto SET **4** per salvare l'impostazione. L'altezza del corpo pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
8. Impostate con il tasto ▲ **2** o ▼ **5** la vostra altezza.
9. Premete il tasto SET **4** per salvare l'impostazione. L'età pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
10. Impostate ora con il tasto ▲ **2** o ▼ **5** la vostra età.
11. Premete il tasto SET **4** per salvare l'impostazione.
12. Il procedimento di impostazione è ora concluso.

## 9 Peso e misura dei valori dell'analisi corporea

1. Toccare leggermente il tasto **3** per passare alla modalità "Pesare". Sul display appare "0.0".
2. Selezionare l'unità di peso come descritto nel capitolo 4 e confermare con il tasto **4** SET.
3. Sul display lampeggiano gli ultimi dati personali utilizzati.
4. Ora premendo il tasto ▲ **2** o il tasto ▼ **5** è possibile selezionare lo spazio di memoria desiderato per il proprio profilo utenti (P0 - P9).
5. I vostri dati personali salvati vengono visualizzati.
6. Attendere finché non appare sul display "0.0". Salite a piedi nudi sulla bilancia e restate fermi in piedi. Posizionate i piedi sugli elettrodi **7**. Prima di tutto verrà visualizzato il peso.
7. Il risultato del peso lampeggerà e avrà inizio l'analisi corporea. Restare fermi sulla bilancia. Dopo alcuni secondi vengono visualizzati uno dopo l'altro i valori misurati relativi a grasso corporeo, percentuale di acqua corporea, KCAL (raccomandazione calorica), peso osseo e percentuale di massa muscolare. La successione di visualizzazione dei valori misurati si ripete solo due volte. Poi la bilancia si spegne automaticamente. Scendete dalla bilancia.

**NOTA** I dati nelle seguenti tabelle sono solo indicativi. In caso di domande sulla propria salute, consultare il medico. I consigli visualizzati relativi alle chilocalorie sono valori indicativi basati su età, peso, sesso e attività fisica.

Range di grasso corporeo in %

Età	Donna (%)				Uomo (%)			
	basso	normale	alto	molto alto	basso	normale	alto	molto alto
10-39	14-20	21-25	26-31	32-38	11-17	18-23	24-29	30-36
40-55	15-21	22-26	27-32	33-38	12-18	19-24	25-30	31-37
56-80	16-22	23-27	28-33	34-38	13-19	20-25	26-31	32-38

Portata della quantità di acqua corporea e percentuale di massa muscolare (%)

Età	Donna (%)				Uomo (%)			
	basso	normale	alto	percentuale di massa muscolare	basso	normale	alto	percentuale di massa muscolare
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Peso osseo

	Donna			Uomo		
Peso corporeo (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Valore di riferimento del peso osseo (kg)	~3.0	~4.2	~6.5	~4.5	~6.0	~7.5

## 10 Messaggi di errore

**OL** = La bilancia è sovraccarica. **LO** = La batteria è scarica e deve essere sostituita.

**Err/Err2** = I valori relativi alla percentuale di grasso corporeo e acqua corporea non possono essere determinati. Se necessario, inumidire leggermente i piedi e ripetere la misurazione.

**“P1P2” o altre combinazioni memorizzate** = la bilancia riconosce gli utenti già memorizzati in base al loro peso. In questo caso due utenti hanno un peso simile. Per selezionare l'utente corretto premere il tasto Su per il valore a sinistra (esempio “P1”) e il tasto Giù per il valore a destra (esempio “P2”). Se la vostra bilancia pesapersona non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la misurazione.

## 11 Pulizia e manutenzione

Non impiegare mai detersivi aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersona solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detersivi aggressivi o alcool. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto.

## 12 Dati Tecnici

Nome e modello:	<b>Medisana</b> Pesapersona con funzione di analisi corporea <b>BS 460</b>
Alimentazione di tensione:	6 V $\equiv$ , 4 x 1,5 V, tipo AAA (display: 3 x 1,5 V, tipo AAA)
Sistema di visualizzazione :	Display digitale con ricevitore radio
Memoria:	per 10 persone
Campo di misura:	A 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Margine di errore di misurazione:	massimo $\pm$ 1 %
Divisione:	100 g o 0.2 lb o 1/4 st
Spegnimento automatico:	Dopo circa 9 sec.
Dimensioni (L x L x H):	circa 32 x 32 x 2,8 cm
Peso:	circa 2 kg
Numero articolo:	40482
Numero EAN:	40 15588 40482 5



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Con la presente, dichiariamo che MEDISANA BS 460, art. 40482 è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea 2014/53/UE. La versione integrale della dichiarazione di conformità CE può essere richiesta alla sede Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germania, oppure è possibile scaricarla alla agina iniziale di Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Per ulteriori informazioni e indirizzi dei servizi specifici per paese visitare [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

## 13 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **Medisana** hanno una garanzia di due anni a partire dalla data di vendita.  
La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
GERMANIA





## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

### 1 ¡Indicaciones de seguridad!


- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- La balanza está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas. Mantenga la balanza alejada del agua.
- No someta la balanza a la acción solar directa.
- No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.
- La balanza tiene una gama de medición hasta 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). No sobrecargue la báscula porque esto podría provocar daños permanentes en el aparato.
- Maneje la balanza con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la balanza. No deje que la báscula se caiga ni que ningún objeto caiga con fuerza sobre ella.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo

- No trate de desmantelar el aparato; de lo contrario, ya no será aplicable la garantía.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños! ¡No desmonte las baterías! ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡No las ponga en cortocircuito! ¡No las tire al fuego!

## 2 Volumen de suministros

- 1 **Báscula de análisis corporal BS 460 de Medisana con pantalla extraíble**
- 7 pilas, 1,5 V, clase AAA
- 1 Instrucciones de manejo

## 3 Sustitución/cambio de las baterías

Antes de poner en servicio la báscula, deberá retirar, en su caso, la tira aislante del compartimento de pila **6** en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando el símbolo «LO» de cambio de batería aparezca en la pantalla **1** o la pantalla ya no muestre nada. Al hacerlo, preste atención a la polaridad (ilustración en el compartimento de las pilas). Inserte las pilas en la pantalla extraíble (3 x 1,5 V, AAA) como se indica a continuación: 

## Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.



## 4 Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilos (kg), libras (lb) o stone (st).

Pulse brevemente la tecla **3** para cambiar al modo «pesar». Elija entonces la unidad de peso con la tecla para subir o bajar.

## 5 Pesaje

1. Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie plana y sólida. Pulse brevemente la tecla **3** para cambiar al modo «pesar». En la pantalla aparecerá «0.0». No mueva la báscula cuando la pantalla muestre «0.0».
2. Súbase a la báscula y permanezca quieto.
3. La báscula medirá su peso, parpadeará dos veces y, a continuación, mostrará de forma fija el resultado.
4. Bájese de la balanza. La báscula se desconecta automáticamente tras unos 9 seg.

## 6 Colgar/colocar la pantalla

1. Saque la pantalla desde el borde inferior de la báscula.
2. Cuelgue la pantalla en un gancho/soporte o colóquela de pie con ayuda del soporte plegable cerca de la báscula.

## 7 Configurar la hora

1. Pulse brevemente la tecla **3** para cambiar al modo «pesar». En la pantalla aparecerá «0.0».
2. Mantenga pulsadas al mismo tiempo las teclas para «subir» **2** y «SET» **4**, hasta que el indicador parpadee.
3. Elija el formato de hora (24 o 12 horas) con ayuda de las teclas para subir **2** o bajar **5** y confirme con «SET» **4**.
4. Ajuste la hora con la tecla para subir **2** o bajar **5** y confirme con «SET» **4**.
5. Ajuste los minutos de la misma forma.

**Nota:** en el funcionamiento en «stand by», la hora se mostrará en la pantalla de forma continua. Con las teclas para «subir» y «bajar» podrá cambiar entre el formato de 24 horas y 12 horas.

## 8 Programación de los datos personales

La báscula puede guardar los datos de 10 personas: sexo, edad, talla.

1. Pulse brevemente la tecla **3** para cambiar al modo «pesar». En la pantalla aparecerá «0.0».
2. Elija la unidad de peso como indicado en el capítulo 4 y confirme después con la tecla **4** «SET».
3. En la pantalla parpadeará el indicador de espacio de memoria de los datos personales.
4. Entonces, pulsando la tecla **▲2** o la tecla **▼5** podrá elegir el espacio de memoria deseado para su perfil de usuario (P0 - P9).
5. Pulse la tecla «SET» **4** para guardar el ajuste. En la pantalla, comenzará a parpadear el símbolo para el género. 4. Posibilidades de selección: mujer, hombre, mujer (atlética), hombre (atlético).
6. Configure su sexo seleccionando el símbolo correspondiente con la tecla **▲2** o **▼5**.
7. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración. La talla corporal preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
8. Mediante las teclas **▲2** y **▼5** ajuste su talla corporal.
9. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración. La edad preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
10. Mediante las teclas **▲3** y **▼5** ajuste su edad.
11. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración.
12. El proceso de configuración está ahora terminado.

## 9 Pesar y medir los valores de análisis corporal

1. Pulse brevemente la tecla **3** para cambiar al modo «pesar». En la pantalla aparecerá «0.0».
2. Elija la unidad de peso como indicado en el capítulo 4 y confirme después con la tecla **4** «SET».
3. En la pantalla parpadeará la posición de memoria.
4. Seleccione su posición de memoria personal (P0 – P9) pulsando la tecla **▲2** o **▼5**.
5. Se indicarán sus datos personales guardados.
6. Espere hasta que en pantalla aparezca «0.0». Suba descalzo a la báscula y permanezca de pie quieto. Ubique sus pies sobre los electrodos **7**. En primer lugar, se indicará el peso.
7. Entonces, el peso calculado parpadeará y comenzará el análisis corporal. No se mueva. Pasados unos segundos, se mostrarán sucesivamente los valores medidos relativos a la grasa corporal, el porcentaje del agua en el cuerpo, las kcal (recomendación de calorías), peso de los huesos y porcentaje de masa muscular. La sucesión de indicaciones de los valores medidos se repite dos veces más. Luego la báscula se apaga automáticamente. Baje de la báscula.

**NOTA** Los datos de las tablas que siguen a continuación son solo orientativos. Si tiene preguntas sobre su estado de salud, consulte con su médico. Las recomendaciones de kcal mostradas son valores orientativos que dependen de la edad, peso, género y esfuerzo físico.

Porcentaje de grasa corporal

Edad	Mujer (%)				Hombre (%)			
	bajo	normal	alto	muy alto	bajo	normal	alto	muy alto
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Rango del porcentaje de agua en el cuerpo huesos y porcentaje de masa muscular en %

Edad	Mujer (%)				Hombre (%)			
	bajo	normal	alto	masa muscular	bajo	normal	alto	masa muscular
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Peso de los huesos

	Mujer			Hombre		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Peso corporal (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Valor de referencia del peso de los huesos (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Mensajes de error

**OL** = La báscula está sobrecargada. **LO** = La pila está agotada y debe ser reemplazada.

**Err/Err2** = Los valores para la grasa corporal y el porcentaje de agua en el cuerpo no se han podido calcular. Humedezca un poco sus pies, dado el caso, y repita la medición.

**«P1P2» u otro tipo de combinaciones de almacenamiento** = La báscula reconoce a usuarios ya guardados a partir de su peso. En este caso, dos usuarios tienen un peso similar. Para poder seleccionar el usuario correcto, pulse la tecla subir para el valor izquierdo (ejemplo «P1») y la tecla bajar para el valor derecho (ejemplo «P2»).

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Pese de nuevo.

## 11 Limpieza y cuidado

No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.

## 12 Datos Técnicos

Nombre y modelo :	<b>Medisana</b> Báscula de análisis de la grasa corporal <b>BS 460</b>
Suministro de tensión :	6 V $\equiv$ , 4 pilas x 1,5 V, clase AAA (pantalla: 3 x 1,5 V, clase AAA)
Sistema de indicación :	Pantalla digital con radioreceptor
Memoria :	para 10 personas
Rango de medida :	a 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Desviación de la medición :	máxima $\pm$ 1 %
Graduación :	100 g o 0.2 lb o 1/4 st
Desconexión auto. :	tras aprox. 9 seg.
Dimensiones (L x A x A) :	aprox. 32 x 32 x 2,8 cm
Peso :	aprox. 2 kg
Número de artículo :	40482
Número EAN :	40 15588 40482 5



**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

Por la siguiente declaramos que el MEDISANA BS 460, Art. 40482 cumple las disposiciones básicas de la Directiva europea 2014/53/UE. Pueden solicitar la declaración CE de conformidad íntegra a Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemania o descargarla de la página web de Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Para más información y direcciones de los servicios técnicos de cada país visite [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

## 13 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **Medisana**, se ofrece una garantía por un período de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal (pilas etc.).
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
ALEMANIA



## **NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!**

**Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.**

### **1 Avisos de segurança !**


- Esta balança não é adequada para pessoas com pacemaker ou outros implantes medicinais. Em caso de diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da gordura corporal pode ser imprecisa. O mesmo aplica-se a pessoas que praticam muito desporto.
- Este aparelho não é adequado para grávidas!
- A balança está concebida para o uso doméstico. Ela não é adequada para o uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- Posicione a balança num local onde não ocorram temperaturas excessivas ou uma elevada humidade do ar. Mantenha a balança afastada da água.
- Não sujeite o aparelho a luz solar direta.
- Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular. Nunca suba para cima de apenas um canto da balança. Durante a pesagem, não se coloque sobre um lado nem sobre a margem da balança.
- Nunca suba para cima da balança com pés molhados. Nunca suba para cima da balança com peúgas calçadas.
- A balança possui um âmbito de medição de até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Não coloque peso excessivo sobre a balança, pois poderia causar danos permanentes na mesma.
- Manuseie a balança com cuidado. Evite que a balança sofra impactos e vibrações. Não deixe a balança cair e não coloque objectos sobre a mesma.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, o que implica a anulação da respectiva garantia. As reparações apenas devem ser efectuadas pelo centro de assistência autorizado.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário perderá o direito à garantia.

- **AVISO!** Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças! Não abra as pilhas! Não volte a carregar as pilhas! Não conecte as pilhas em curto-circuito! Não coloque as pilhas no fogo!

## 2 Material fornecido

- 1 **Balança de Análise Corporal Medisana BS 460 com visor removível**
- 7 pilhas de 1,5 V tipo AAA      • 1 Manual de utilização

## 3 Colocar/substituir as pilhas

Antes de poder colocar a balança em funcionamento, se necessário, tem de retirar a fita de isolamento do compartimento das pilhas ⑥ na parte inferior do dispositivo. Substitua as pilhas quando o símbolo de substituição das pilhas “LO” aparecer no visor ① ou nada for exibido no visor. Tenha em atenção a polaridade (figura no compartimento das pilhas). Insira as pilhas no visor removível (3x 1,5 V, AAA) da seguinte forma: 

## Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.



## 4 Alterar a unidade de peso

Pode seleccionar se pretende ver o seu peso em quilogramas (kg), em libras (lb) ou em stonnes (st). Prima brevemente o botão ③ para alternar para o modo de pesagem. Em seguida, use a tecla para cima ou para baixo para seleccionar a unidade de peso.

## 5 Pesagem

1. Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Prima brevemente o botão ③ para alternar para o modo de pesagem. No visor aparece “0.0”. Não mova a balança se o visor exibir “0.0”.
2. Suba para cima da balança e mantenha-se quieta(o).
3. O seu peso será medido, pisca dos vezes e depois é exibido de modo estático.
4. Desça da balança. A balança desligase automaticamente após aprox. 9 segundos.

## 6 Pendurar/posicionar o visor

1. Retire o visor da aresta inferior da balança.
2. Pendure o visor em um gancho/suporte ou use o suporte dobrável para posicionar o visor próximo à balança.

## 7 Ajustar hora

1. Prima brevemente o botão **3** para alternar para o modo de pesagem. No visor aparece "0.0".
2. Simultaneamente, toque e segure os botões "Para cima" **2** e "SET" **4**, até que exibição do visor pisque.
3. Selecione o formato da hora (24 ou 12 horas) com o botão "Para cima" **2** ou o botão "Para baixo" **5** e confirme com "SET" **4**.
4. Ajuste a hora com o botão "Para cima" **2** ou botão "Para baixo" **5** e confirme com "SET" **4**.
5. Defina os minutos exatamente da mesma maneira.

**Nota:** A hora é exibida permanentemente no visor no modo de espera. Use os botões "Para cima" e "Para baixo" para alternar entre a exibição do relógio de 24 horas e 12 horas.

## 8 Programar os dados pessoais

A balança consegue memorizar os dados de 10 pessoas: sexo, idade, altura.

1. Prima brevemente o botão **3** para alternar para o modo de pesagem. No visor aparece "0.0".
2. Selecione a unidade de peso, como descrito no capítulo 4, e confirme com o botão SET **4**.
3. A exibição do local de armazenamento dos dados pessoais pisca no visor.
4. Agora pode selecionar o local de armazenamento desejado para o seu perfil de usuário (P0 - P9) ao premir o botão **2** ▲ ou o botão **5** ▼.
5. Prima a tecla SET **4** para gravar o ajuste. O símbolo de gênero começa a piscar no visor. 4 opções: mulher, homem, mulher (atletica), homem (atletico)
6. Ajuste o seu sexo, seleccionando com a tecla ▲ **2** ou ▼ **5** o respectivo símbolo no visor.
7. Prima a tecla SET **4** para gravar o ajuste. O tamanho corporal previamente ajustado começa a piscar no visor.
8. Com a tecla ▲ **2** e tecla e ▼ **5** ajuste o seu tamanho corporal.
9. Prima a tecla SET **4** para gravar o ajuste. A idade previamente ajustada começa a piscar no visor.
10. Com a tecla ▲ **2** e tecla e ▼ **5** ajuste agora a sua idade.
11. Prima a tecla SET **4** para gravar o ajuste.
12. O processo de ajuste está agora terminado.

## 9 Pesar e medir valores da análise corporal

1. Prima brevemente o botão **3** para alternar para o modo de pesagem. No visor aparece "0.0".
2. Selecione a unidade de peso, como descrito no capítulo 4, e confirme com o botão SET **4**.
3. A exibição do local de armazenamento dos dados pessoais pisca no visor.
4. Agora pode selecionar o local de armazenamento desejado para o seu perfil de usuário (P0 - P9) ao premir o botão **2** ▲ ou o botão **5** ▼.
5. São indicados os seus dados pessoais memorizados.
6. Aguarde até "0.0" ser exibido no display. Suba descalço para a balança e permaneça quieto. Coloque os seus pés em cima dos eléctrodos **7**. Em primeiro lugar é indicado o peso.
7. Então o peso determinado pisca e a análise corporal é iniciada. Permaneça parado. Após alguns segundos, os valores medidos para gordura corporal, percentagem de água corporal, KCAL (recomendação calórica), peso ósseo e percentagem de músculo são exibidos um após o outro. A ordem de indicação dos valores medidos repete-se mais duas vezes. Depois a balança desliga-se automaticamente. Desça da balança.



**NOTA** Os dados nas tabelas a seguir são apenas para orientação. Converse com o seu médico em caso de dúvidas sobre a sua saúde. As recomendações de KCAL exibidas são diretrizes baseadas em idade, peso, sexo e atividade física.

Âmbito da percentagem de gordura corporal em %

Idade	Mulher (%)				Homem (%)			
	baixa	normal	alta	muito alta	baixa	normal	alta	muito alta
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Gama da massa hídrica em % e percentagem de músculo

Idade	Mulher (%)				Homem (%)			
	baixa	normal	alta	Muskelanteil	baixa	normal	alta	Muskelanteil
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Peso ósseo

	Mulher			Homem		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Peso corporal (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Valor de referência do peso ósseo (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

### 10 Mensagens de erro

**OL** = A balança tem peso a mais. **LO** = A pilha está com pouca carga e tem de ser substituída.

**Err/Err2** = Não é possível calcular os valores para a massa gorda e a massa hídrica.

Se necessário, humedeça os seus pés um pouco e repita a medição.

**“P1P2” ou outras combinações de armazenamento** = A balança reconhece os utilizadores guardados com base no peso deles. Nesse caso, dois utilizadores têm um peso semelhante. Para seleccionar o utilizador correto, prima a tecla para cima para o valor da esquerda (exemplo “P1”) e a tecla para baixo para o valor da direita (exemplo “P2”).


Se a sua balança pessoal não funcionar como pretendido, verifique o seguinte antes de entrar em contacto com o centro de assistência. • Verifique se inseriu correctamente a pilha.

• Verifique se seleccionou a unidade de peso correcta. • Verifique se a balança se encontra sobre uma base fixa e plana. A mesma não pode estar encostada à parede ou a outro objecto. • Repita a pesagem.

### 11 Limpeza e manutenção

Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente húmido e macio. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool. A água não pode penetrar no aparelho. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.

## 12 Dados Técnicos

Nome e modelo:	<b>Medisana</b> Balança com função de análise corporal <b>BS 460</b>
Alimentação de tensão:	6 V  , 4 x 1,5 V tipo AAA (visor: 3 x 1,5 V, tipo AAA)
Sistema de indicação:	Visor digital com receptor de rádio
Memória:	para 10 pessoas
Âmbito de medição:	até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Desvio da medição:	máximo $\pm 1$ %
Graduação:	100 g ou 0.2 lb ou 1/4 st
Desactivação auto.:	após aprox. 9 segundos
Dimensões (C x L x A):	aprox. 32 x 32 x 2,8 cm
Peso:	aprox. 2 kg
N.º de artigo:	40482
Número EAN:	40 15588 40482 5



**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.**

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Declaramos pelo presente que a MEDISANA BS 460 Art. 40482 está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva europeia 2014/53/UE. Pode solicitar a Declaração de conformidade CE completa através de Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemanha ou também descarregar a partir da página inicial da Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Para mais informações e endereços de serviços técnicos em cada país, visite [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

## 13 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **Medisana** concedemos uma garantia de dois anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
  - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
  - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
  - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal (pilhas etc.).
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
ALEMANHA



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### **1 Veiligheidsmaatregelen !**


- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Plaatst u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- Weegschaal niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daarvoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Dit toestel is géén speelgoed.

- Probeer u niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt die garantie.
- **WAARSCHUWING!** Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen uit de buurt van kinderen houden! Batterijen niet heropladen! Niet kortsluiten! Niet in het vuur werpen!

## 2 Leveringsomvang

- 1 Medisana lichaamsanalyseweegschaal BS 460 met afneembaar display
- 7 batterijen, 1,5 V, type AAA
- 1 Gebruiksaanwijzing

## 3 Batterijen inzetten/wisselen

Alvorens u de weegschaal in gebruik kunt nemen, moet u de evt. aanwezige isolatiestrip uit het batterijvakje ⑥ aan de onderkant van het apparaat trekken. Verwissel de batterijen als het symbool "LO" op het display ① verschijnt of als er helemaal niets meer wordt aangegeven op het display. Let daarbij op de polariteit (afbeelding in het batterijvakje). Plaats de batterijen als volgt in het afneembare display (3x 1,5 V, AAA): 

## Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert.



Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

## 4 Gewichtseenheid wijzigen

Uw gewicht kan worden weergegeven in kilogram (kg), pond (lb) of stone (st).

Raak kort toets ③ aan om te wisselen naar de modus „wegen”. Selecteer daarna met een van de pijltjestoetsen de gewichtseenheid.

## 5 Wegen

1. De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Raak kort toets ③ aan om te wisselen naar de modus „wegen”. Op het display verschijnt “0.0”. Beweeg de weegschaal niet als er “0.0” op het display wordt aangegeven.
2. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan.
3. Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt daarna definitief weergegeven.
4. Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 9 sec. automatisch uit.

## 6 Display ophangen/plaatsen

1. Trek het display aan de onderkant uit de weegschaal.
2. Hang het display aan een haakje/houder of plaats het display met behulp van de uitklapbare standaard in de buurt van de weegschaal.

## 7 Tijd instellen

1. Raak kort toets **3** aan om te wisselen naar de modus „wegen”. Op het display verschijnt “0.0”.
2. Druk gelijktijdig op de omhoogtoets **2** en de SET-toets **4** en houd ingedrukt tot de weergave knippert.
3. Selecteer de tijdnotatie (24- of 12-uurs ) met de omhoogtoets **2** of de omlaagtoets **5** en bevestig met „SET“ **4**.
4. Stel het uur in met de omhoogtoets **2** of de omlaagtoets **5** en bevestig met „SET“ **4**.
5. Stel de minuten op dezelfde wijze in.

Tip: In de stand-bymodus wordt de tijd continu op het display getoond. Met de omhoog- en omlaagtoets kunt u wisselen tussen de 24- en 12-uurs tijdweergave.

## 8 Persoonlijke gegevens programmeren

De weegschaal kan de gegevens van 10 personen bewaren: geslachte, leeftijd, lengte.

1. Raak kort toets **3** aan om te wisselen naar de modus „wegen”. Op het display verschijnt “0.0”.
2. Selecteer de gewichtseenheid, zoals beschreven in hoofdstuk 4 en bevestig met de SET-toets **4**.
3. Op de display knippert de geheugenplaats
4. Nu kunt u door het indrukken van de **▲ 2**- en **▼ 5**-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (P0 - P9) selecteren.
5. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knippen. 4 keuzemogelijkheden: vrouw, man, vrouw (atletisch), man (atletisch).
6. Bepaal het geslacht, doordat u met de **▲ 2**- of **▼ 5**-toets het respectievelijke symbool op de display selecteert.
7. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde lichaamslengte begint te knippen in de display.
8. Leg met de **▲ 2**- en **▼ 5**-toets uw lichaamslengte vast.
9. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde leeftijd begint te knippen in de display.
10. Leg met de **▲ 2**- en **▼ 5**-toets uw leeftijd vast.
11. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen.
12. Het instellingsproces is nu afgesloten.

## 9 Lichaamsanalyse: wegen en meten

1. Raak kort toets **3** aan om te wisselen naar de modus „wegen”. Op het display verschijnt “0.0”.
2. Selecteer de gewichtseenheid, zoals beschreven in hoofdstuk 4 en bevestig met de SET-toets **4**.
3. Op de display knippert de geheugenplaats.
4. Door het drukken op de **▲ 2**- en **▼ 5**-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (P0 - P9).
5. Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
6. Wacht tot „0.0” in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden **7**. Nu wordt het gewicht getoond.
7. Vervolgens knippert het vastgestelde gewicht en begint de lichaamsanalyse. Blijf rustig staan. Na enkele seconden worden achtereenvolgens de gemeten waarden getoond voor lichaamsvet, lichaamsvochtpercentage, KCAL (aanbevolen calorieën), botmassa en spierpercentage. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog twee keren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af.

# NEDERLANDS

**TIP** De gegevens in onderstaande tabellen dienen enkel ter oriëntatie. Overleg met uw arts als u vragen heeft over uw gezondheid. De getoonde KCAL-aanbevelingen zijn indicaties die afhankelijk zijn van leeftijd, gewicht, geslacht en fysieke inspanning.

Bereik van het lichaamsvetgehalte in %

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	erg hoog	gering	normaal	hoog	erg hoog
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Wateraandeel in lichaam in % / spierpercentage

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	spierpercentage	gering	normaal	hoog	spierpercentage
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Botmassa

	Vrouw			Man		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Lichaamsgewicht (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Referentiewaarde botmassa (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Footmeldingen

**OL** = De weegschaal is overbelast. **LO** = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.

**Err/Err2** = De waardes voor lichaamsvet en lichaamsvocht zijn niet beschikbaar.

Maakt evt. uw voeten een beetje vochtig en herhaal de meting.


„**P1P2**“ of andere opslagcombinaties = de weegschaal herkent reeds opgeslagen gebruikers aan de hand van het gewicht. In dat geval hebben twee gebruikers eenzelfde gewicht. Selecteer de juiste gebruiker door op de omhoogtoets te drukken voor de linker waarde (voorbeeld „P1“) en op de omhoogtoets voor de rechter waarde (voorbeeld „P2“).

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt. • Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt. • Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt. • Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten. • Herhaal het wegen.

## 11 Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

## 12 Technische specificaties

Benaming en model :	<b>Medisana</b> Lichaamsanalyse weegschaal <b>BS 460</b>
Voeding :	6 V  , 4 x 1,5 V batterijen, type AAA (display: 3 x 1,5 V, type AAA)
Weergavesysteem :	Digitale weergave met draadloze ontvanger
Geheugen :	voor 10 personen
Meetbereik :	tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Meetafwijking :	max. $\pm 1\%$
Schaalverdeling :	100 g of 0.2 lb of 1/4 st
Autom. uitschakeling :	na ca. 9 sec.
Afmetingen (L x B x H) :	ca. 32 x 32 x 2,8 cm
Gewicht :	ca. 2 kg
Artikel-nummer :	40482
EAN-nummer:	40 15588 40482 5



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Hierbij verklaren wij dat de MEDISANA BS 460, Art. 40482 voldoet aan de fundamentele eisen van de Europese richtlijn 2014/53/EU. De volledige EG-conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Duitsland, of downloaden vanop de homepage van Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Meer informatie en de service-adressen van uw land vindt u hier: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## 13 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **Medisana** geldt een garantietermijn van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage (batterijen enz.).
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
DUITSLAND



## TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

### 1 Turvallisuusohjeita !

- Tämä vaaka ei sovellu henkilöille, jotka käyttävät sydämentahdistimia tai muita lääketieteellisiä implantteja. Sokeritautia sairastavilla tai muista lääketieteellisistä/ruumiillisista rajoituksista kärsivillä henkilöillä kehon rasvaprosenttiarvot saattavat olla epätarkkoja. Samoin erittäin urheilullisilla, treenatuilla henkilöillä.
- Tämä laite ei sovellu raskaana oleville naisille!
- Vaaka on valmistettu kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön saira- aloissa tai muissa lääkinnällisissä laitoksissa.
- Sijoita vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja eikä äärimmäistä ilman kosteutta. Pidä vaaka poissa veden lähetyviltä.
- Älä jätä vaakaa auringonvaloon.
- Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle pinnalle. Älä koskaan nouse ainoastaan yhdelle vaa'an kulmalle. Älä seiso punnitessasi ainoastaan yhdellä puolella äläkä vaa'an reunalla.
- Älä koskaan nouse vaa'alle märillä jaloilla. Älä koskaan nouse vaa'alle sukat jalassa.
- Vaa'an mittausalueen yläraja on 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Vaakaa ei saa ylikuormittaa, se voi rikkoutua peruuttamattomasti.
- Käsittele vaakaa varovasti. Vältä iskuja ja vaa'an ravistelua. Älä anna sen pudota äläkä anna mtään pudota sen päälle.
- Häiriön sattuessa älä korjaa laitetta itse, se aiheuttaa kaiken takuun raukeamisen. Anna korjaukset ainoastaan valtuutetun huoltopisteen suoritettavaksi.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Älä yritä purkaa vaakaa. Se aiheuttaa takuun raukeamisen. Paristoja lukuun ottamatta laite ei sisällä osia, joita käyttäjän pitäisi huoltaa.




- **VAROITUS!** Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta! Akkuja ja paristoja ei saa purkaa! Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Liitä oikein! Älä heitä tuleen!

## 2 Toimituksen laajuus

- 1 Medisana-kehoanalyysivaaka BS 460 irrotettavalla näytöllä
- 7 1,5 V paristo, tyyppi AAA
- 1 käyttöohje

## 3 Paristojen asettaminen / vaihtaminen

Poista tarvittaessa suojanauhat paristokotelosta ⑥ laitteen kääntöpuolelta ennen vaa'an käyttöönottoa. Vaihda paristot, kun paristonvaihdon merkki "LO" ilmestyy näytölle ① tai jos näytöllä ei näy enää mitään. Varmista oikea napaisuus (kuva paristolokerossa) Aseta paristot (3 x 1,5 V, AAA) irrotettavaan näyttöön seuraavasti: 

## Hävittämisohteja



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Poista paristo ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen.



## 4 Painoyksikön muuttaminen

Painon voi valita näkyviin kilogrammoina (kg), nauloina (lb) tai paunoina (st).

Paina lyhyesti painiketta ③ vaihtaaksesi tilaan "punnitus". Valitse sitten painoyksikkö ylös- tai alas-painikkeella.

## 5 Punnitseminen

1. Varmista, että vaaka on kiinteällä ja tasaisella alustalla. Paina lyhyesti painiketta ③ vaihtaaksesi tilaan "punnitus". Näytölle ilmestyy "0.0". Älä siirrä vaakaa, kun näytöllä näkyy "0.0".
2. Astu vaa alle ja pysy siinä liikkumatta.
3. Painosi punnitaan, se vilkkuu ensin kolme kertaa ja jää sitten näkyviin.
4. Astu pois vaa'alta. Jos vaakaa ei käytetä, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 9 sekunnin kuluttua.

## 6 Näytön ripustaminen/sijoittaminen

1. Vedä näyttö ulos vaa'an alareunasta.
2. Ripusta näyttö koukkuun/pidikkeeseen tai aseta näyttö taitettavan telineen avulla vaa'an lähelle.

## 7 Kellonajan asettaminen

1. Paina lyhyesti painiketta **3** vaihtaaksesi tilaan "punnitus". Näytölle ilmestyy "0.0".
2. Pidä painikkeet "alas" **2** ja "SET" **4** painettuina samanaikaisesti, kunnes näyttö alkaa vilkkua.
3. Valitse kellonajan muoto (24 tai 12 tuntia) ylös- **2** tai alas-painikkeella **5** ja vahvista painikkeella "SET" **4**.
4. Säädä tunti ylös- **2** tai alas-painikkeella **5** ja vahvista painikkeella "SET" **4**.
5. Säädä minuutit samoin.

**Huomautus:** Valmiustilakäytössä näytöllä näkyy jatkuvasti kellonaika. Voit vaihtaa painikkeilla "ylös" ja "alas" kellonajan 24- ja 12-tunnin näytön välillä.

## 8 Henkilökohtaisten tietojen ohjelmointi

Vaaka voi tallentaa 10 ihmisen tiedot: Sukupuoli, ikä, pituus.

1. Paina lyhyesti painiketta **3** vaihtaaksesi tilaan "punnitus". Näytölle ilmestyy "0.0".
2. Valitse painoyksikkö, kuten luvussa 4 on kuvattu. Vahvista sitten SET-painikkeella **4**.
3. Näytöllä vilkkuu henkilökohtaisten tietojen tallennuspaikka.
4. Nyt voit valita käyttäjäprofiilillesi haluamasi tallennuspaikan (P0–P9) painamalla ▲-painiketta **2** tai ▼-painiketta **5**.
5. Paina SET-painiketta **4**, tallentaaksesi asetukset. Sukupuolen kuvake alkaa vilkkua näytöllä. 4 valintamahdollisuutta: nainen, mies, nainen (urheilullinen), mies (urheilullinen).
6. Valitse sukupuolesi valitsemalla sopiva kuvake ▲ **2** - ja ▼ **5** painikkeilla.
7. Paina SET-painiketta **4**, tallentaaksesi asetukset. Pituuden ennakoasetus alkaa vilkkua näytössä.
8. Valitse oma pituutesi ▲ **2**- ja ▼ **5** painikkeilla.
9. Paina SET-painiketta **4**, tallentaaksesi asetukset. Iän ennakoasetus alkaa vilkkua näytössä.
10. Valitse oma ikäsi ▲ **2**- ja ▼ **5** painikkeilla.
11. Paina SET-painiketta **4**, tallentaaksesi asetukset.
12. Alustusvaihe on nyt päättynyt.

## 9 Kehonkoostumusarvojen punnitseminen ja mittaaminen

1. Paina lyhyesti painiketta **3** vaihtaaksesi tilaan "punnitus". Näytölle ilmestyy "0.0".
2. Valitse painoyksikkö, kuten luvussa 4 on kuvattu. Vahvista sitten SET-painikkeella **4**.
3. Näytöllä vilkkuu henkilökohtaisten tietojen tallennuspaikka.
4. Nyt voit valita käyttäjäprofiilillesi haluamasi tallennuspaikan (P0–P9) painamalla ▲-painiketta **2** tai ▼-painiketta **5**.
5. Tallennetut arvot tulevat näyttöön.
6. Odota, kunnes näyttöön ilmestyy "0.0". Astu paljasjaloin vaa'alle ja seiso rauhallisesti paikallasi. Aseta jalkasi elektrodien **7** päälle. Näytössä näkyy paino.
7. Silloin mitattu paino vilkkuu ja kehoanalyysi alkaa. Seiso rauhallisesti. Muutaman sekunnin jälkeen näytetään peräkkäin mitatut arvot kehon rasvapitoisuus, kehon vesipitoisuus, KCAL (kalorisuositus), luiden paino ja lihasosuus. Arvot ilmestyvät näyttöön tässä järjestyksessä vielä kahdesti. Sen jälkeen vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Nouse pois vaa'alta.

**HUOMAUTUS** Seuraavien taulukoiden tiedot ovat vain suuntaa-antavia. Jos sinulla on kysyttävää terveydestäsi, keskustele asiasta lääkärisi kanssa. Näytetty kalorisuositus on viitearvo, joka riippuu iästä, painosta, sukupuolesta ja kehon kuormituksesta.

Kehon rasvaosuuden alue, %

Ikä	Nainen (%)				Mies (%)			
	matala	nomaali	korkea	h. korkeakea	matala	nomaali	korkea	h. korkeakea
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Kehossa oleva veden osuus prosentteina / lihasosuus

Ikä	Nainen (%)				Mies (%)			
	matala	nomaali	korkea	lihasosuus	matala	nomaali	korkea	lihasosuus
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Luiden paino

	Nainen			Mies		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Kehon paino (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Luiden painon viitearvo (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Virheilmoitukset

**OL** = Vaaka on ylikuormitettu. **LO** = Paristo on heikko ja täytyy vaihtaa.

**Err/Err2** = Kehossa olevaa rasvan ja veden määrää ei voida ilmoittaa.

Kostuta tarvittaessa jalkojasi hieman ja toista mittaus.

**”P1P2” tai muut tallennusyhdistelmät** = vaaka tunnistaa jo tallennetun käyttäjän painon avulla.

Tässä tapauksessa kahdella käyttäjällä on sama paino. Oikean käyttäjän valitsemiseksi paina ylös-painiketta vasemmalle arvolle (esimerkiksi ”P1”) ja alas-painiketta oikealle arvolle (esimerkiksi ”P2”).


Jos henkilövaakasi ei toimi odotusten mukaisesti, tarkasta seuraavat seikat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

- Tarkasta, että paristo on paikallaan oikein.
- Tarkasta, että olet valinnut oikean painoysikön.
- Tarkasta, että vaaka on vapaana kiinteällä, tasaisella alustalla. Sen ei saa osua seinään tai mihinkään muuhun esineeseen.
- Toista punnitus.

## 11 Puhdistus ja hoito

Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja. Puhdista henkilövaaka pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita tai alkoholia. Laitteeseen ei saa päästä vettä. Käytä laitetta jälleen vasta sitten, kun se on täysin kuiva.

**12 Tekniset tiedot**

Nimi ka malli:	<b>Medisana</b> Henkilövaaka kehoanalyysitoiminnolla <b>BS 460</b>
Jännitelähde:	6 V  , 4 x 1,5 V paristo, tyyppi AAA (näyttö: 3 x 1,5 V, tyyppi AAA)
Näyttöjärjestelmä:	Digitaalinen näyttö ja radiovastaanotin
Muisti:	10 henkilölle
Mittausalue:	....180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Mittauspoikkeama:	maks. ± 1 %
Jako:	100 g tai 0.2 lb tai 1/4 st
Autom. sammutus:	n. 9 s kuluttua
Mitat (P x L x K):	n. 32 x 32 x 2,8 cm
Paino:	n. 2 kg
Tuote-nro.:	40482
EAN-numero:	40 15588 40482 5



**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Täten vakuutamme, että MEDISANA BS 460, artikkeli 40482 on EU-direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen.

Täydellisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyydettäessä osoitteesta Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Saksa, tai sen voi ladata Medisanan kotisivuilta ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Lisätietoa ja maakohtaiset palveluosoitteet löydät sivulta [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**13 Takuu- ja korjausehdot**

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

- 1. Medisana**-tuotteille myönnetään kaksi vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvicioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
- Takuun ulkopuolelle jäävät:
  - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
  - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
  - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle (paristot jne.).
- Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
SAKSA

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.



## OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

### 1 Säkerhetshänvisningar !


- Denna våg är inte lämplig för människor med pacemakers eller med andra sorters medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska kroppsliga inskränkningar kan uppgiften om kroppsfettet vara inexakt. Samma sak gäller även för mycket vältränade sportmän/kvinnor.
- Denna våg är inte lämplig för kvinnor under graviditeten.
- Vågen är tillverkad för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas yrkesmässigt på sjukhus eller på andra medicinska institutioner.
- Placera vågen på en plats där det varken förekommer extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet. Låt aldrig vatten komma i kontakt med vågen.
- Utsätt inte vågen för direkt solsken.
- Placera aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Ställ dig aldrig på bara ett hörn av vågen. Ställ dig inte på en sida eller kant av vågen när du skall väga dig.
- Ställ dig aldrig på vågen med våta fötter. Ställ dig aldrig på vågen med sockor på fötterna.
- Vågen indikerar upp till en vikt på 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Överbelasta inte vågen, det kan leda till att den skadas.
- Handskas försiktigt med vågen. Undvik slag på eller skakningar av vågen. Låt inte vågen falla ned på golvet och låt inga föremål falla ned på den.
- Reparera inte apparaten själv vid störningar då detta ingrepp leder till att samtliga anspråk på garantiåtaganden bortfaller. Låt endast auktoriserad kundservice utföra reparationer.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Försök inte plocka isär vågen. Då förloras garantin.

- **WARNING!** Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn! Montera inte isär batterierna! Ladda inte batterierna! Se till att batterierna inte kortsluts! Släng inte batterierna i öppen eld!

## 2 Leveransomfång

- 1 Medisana Kroppsanalysvåg BS 460 med avtagbar display
- 7 batterier, 1,5 V, typ AAA
- 1 bruksanvisning

## 3 Sätta i / byta batterier

Innan du kan ta vågen i drift, måste du dra bort isoleringsremsan ur batterifacket ⑥ på enhetens undersida. Byt batterier när batterisymbolen "LO" visas på displayen ① eller när inte något visas på displayen. Observera polariteten (bild i batterifacket). Sätt in batterierna i den avtagbara displayen (3x 1,5 V, AAA) enligt bilden .

## Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande samlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Tag ur batteriet innan blodtrycksmätaren kasseras. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln.



## 4 Ändra viktenhet

Vikten kan visas i kilogram (kg), pund (lb) eller stone (st).

Tryck kort på knappen ③, för att ändra läget till "Vägning". Välj därefter viktenhet med upp- eller nedknappen.

## 5 Väga

1. Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Tryck kort på knappen ③, för att ändra läget till "Vägning". På displayen visas "0,0". Flytta inte vågen när displayen visar "0.0".
2. Ställ dig på vågen och stå still.
3. Vikten mäts, värdet blinkar tre gånger och visas sedan konstant.
4. Gå av vågen. Vågen stängs av automatiskt efter ca 9 sekunder.

## 6 Hänga eller ställa upp displayen

1. Dra ut displayen i vågens underkant.
2. Häng displayen på en krok/hållare eller ställ med hjälp av det utfällbara stativet upp displayen i närheten av vågen.

## 7 Klockslagsinställning

1. Tryck kort på knappen **3**, för att ändra läget till "Vägning". På displayen visas "0,0".
2. Tryck samtidigt på knapparna "Upp" **2** och "SET" **4**, tills displayen blinkar.
3. Välj tidsformat (24 eller 12 timmar ) med Upp- **2** eller Ned-knappen **5** och bekräfta med "SET" **4**.
4. Ställ in timmen med Upp- **2** eller Ned-knappen **5** och bekräfta med "SET" **4**.
5. Ställ in minuten på samma sätt.

**OBS!** Vid standby-drift visas tiden kontinuerligt på displayen. Med knapparna "Upp" eller "Ned" kan du variera tiden mellan 24-timmars- och 12-timmarsdisplay.

## 8 Programmera personliga data

Vågen kan spara uppgifter om kön, ålder och längd för tio personer.

1. Tryck kort på knappen **3**, för att ändra läget till "Vägning". På displayen visas "0,0".
2. Välj viktenhet enligt beskrivningen i kapitel 4 och bekräfta därefter med SET-knappen **4**.
3. På displayen blinkar indikeringen för minnesplatsen för personliga data.
4. Nu kan du använda **▲ 2**- och **▼ 5** - knappen för att välja lagringsplats för din användarprofil (P0–P9).
5. Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. I displayen börjar symbolen för kön att blinka. 4 valmöjligheter: Kvinna, man, kvinna (atletisk), man (atletisk).
6. Ställ in ditt kön genom att välja motsvarande symbol i displayen med **▲ 2** - resp. **▼ 5** - knappen.
7. Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. Den förinställda kroppslängden börjar blinka i displayen.
8. Ställ in din längd med **▲ 2** - resp. **▼ 5** -knappen.
9. Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. Den förinställda åldern börjar blinka i displayen.
10. Ställ in din ålder med **▲ 2** - resp. **▼ 5** -knappen.
11. Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen.
12. Nu är inställningsförloppet avslutat.

## 9 Mätvärden för kroppsanalysen

1. Tryck kort på knappen **3**, för att ändra läget till "Vägning". På displayen visas "0,0".
2. Välj viktenhet enligt beskrivningen i kapitel 4 och bekräfta därefter med SET-knappen **4**.
3. På displayen blinkar indikeringen för minnesplatsen för personliga data.
4. Nu kan du använda **▲ 2**- och **▼ 5** - knappen för att välja lagringsplats för din användarprofil (P0–P9).
5. Nu visas den personliga data som du har sparat.
6. Vänta tills "0.0" visas på displayen. Ställer du dig barfota på vågen, och står stilla. Placera dina fötter på elektroderna **7**. Först visas vikten.
7. Då blinkar den fastställda vikten och kroppsanalysen börjar. Stå kvar lugnt. Efter några sekunder visas efter varandra de uppmätta värdena för kroppsfett, kroppsvattenandel, KCAL (kalorirekommendation), skelettvikt och muskelandel. De uppmätta värdenas visningsföljd upprepas två gånger till. Sedan stänger vågen av sig automatiskt. Kliv ner från vågen.

**OBS!** Påföljande tabelldata gäller endast för information. Kontakta din läkare vid frågor rörande hälsan. Vid de visade KCAL-rekommendationerna handlar det om riktvärden som är beroende av ålder, vikt, kön och kroppsbelastning.

Område för andelen kroppsfett i %

Ålder	Kvinna (%)				Man (%)			
	låg	normal	hög	mycket hög	låg	normal	hög	mycket hög
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Riktvärden för andel vatten och muskelandel i %

Ålder	Kvinna (%)				Man (%)			
	låg	normal	hög	muskelandel	låg	normal	hög	muskelandel
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Skelettvikt

	Kvinna			Man		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Kroppsvikt (kg)						
Referensvärde skel- ettvikt (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Fehlmeldungen

**OL** = Vågen är överbelastad. **LO** = Batteriet är för svagt, byt batteri.

**Err/Err2** = Värdena för andel kroppsfett och vatten kunde inte fås fram. Fukta vid behov dina fötter något och upprepa mätningen.

**“P1P2” eller andra minneskombinationer** = Vågen identifierar redan sparade användare igen med hjälp av vikten. I detta fall har två användare nästa samma vikt. För att välja rätt användare - tryck på Upp-knappen för det vänstra värdet (exempel “P1”) och på Ned-knappen för det högra värdet (exempel “P2”).

Om inte din personvåg fungerar tillfredställande så kontrollera följande innan du kontaktar service.


- Kontrollera att batteriet har monterats korrekt.
- Kontrollera att rätt viktenhet har valts.
- Kontrollera att vågen står på en slät och fast yta. Den får inte stå mot en vägg eller liknande föremål.
- Genomför vägningen igen.

## 11 Rengöring och vård

Använd inte starka rengöringsmedel eller hårda borstar. Rengör endast personvågen med en mjuk lätt fuktig trasa. Använd absolut inte starka rengöringsmedel eller alkohol. Det får inte tränga in vatten i vågen. Använd inte vågen förrän den är helt torr.



**12 Teknisk Data**

Namn och modell :	<b>Medisana</b> Personvåg med kroppsanalyfunktion <b>BS 460</b>
Spänningsförsörjning :	6 V  , 4 x 1,5 V batterier, typ AAA (Display: 3 x 1,5 V, typ AAA)
Indikeringsystem :	Digital display med radiomottagare
Minne :	för 10 personer
Mätområde :	till 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Mätavvikelse :	maximal $\pm 1 \%$
Delning :	100 g eller 0.2 lb eller 1/4 st
Automatisk avstängning :	efter ca 9 sek.
Mått (L x B x H) :	ca 32 x 32 x 2,8 cm
Vikt :	ca 2 kg
Artikelnummer :	40482
EAN nummer :	40 15588 40482 5



**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Härmed förklarar vi att MEDISANA BS 460 art. 40482 stämmer överens med de grundläggande kraven enligt den europeiska riktlinjen 2014/53/EU. Fullständig EG-försäkran om överensstämmelse kan du beställa hos Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, D-41468 Neuss, Tyskland eller ladda ner från Medisana Homepage ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

**13 Garanti och förutsättningar för reparationer**

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **Medisana** produkter lämnas två års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage (batterier o.s.v.).
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
TYSKLAND



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### 1 Οδηγίες για την ασφάλεια!


- Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για άτομα με βηματοδότες ή άλλα ιατρικά εμφυτεύματα. Σε περίπτωση σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών ενδέχεται τα στοιχεία της περιεκτικότητας λιπαρών του σώματος να είναι ανακριβή. Το ίδιο ισχύει και για καλά γυμνασμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για γυναίκες που βρίσκονται σε εγκυμοσύνη!
- Η ζυγαριά έχει σχεδιαστεί για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλα ιατρικά ιδρύματα.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σημείο όπου δεν εμφανίζονται ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική υγρασία αέρα. Διατηρείτε τη ζυγαριά μακριά από νερό.
- Η ζυγαριά δεν πρέπει να μένει εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά μόνο από μία γωνιά της ζυγαριάς. Μην στέκεστε κατά το ζύγισμα μονόπλευρα ούτε στην άκρη της ζυγαριάς.
- Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με υγρά πόδια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Η ζυγαριά διαθέτει όρια ζυγίσματος έως 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες.
- Χειρίζεστε προσεκτικά τη ζυγαριά. Αποφεύγετε χτυπήματα και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει κάτω και μην ρίχνετε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, μετά από αυτό δεν θα ίσχυε η εγγύηση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Μην τις βραχυκυκλώνετε! Μην τις πετάτε στην φωτιά!

## 2 Περιεχόμενο παράδοσης

- 1 Ζυγαριά λιπομετρητής **BS 460** της **Medisana** με αποσπώμενη οθόνη
- 7 μπαταρίες, 1,5 V, τύπου AAA • 1 οδηγία χρήσης

## 3 Εισαγωγή / αντικατάσταση της μπαταρίας

Πριν μπορέσετε να θέσετε τη ζυγαριά σε λειτουργία, θα πρέπει να τραβήξετε την ταινία μόνωσης από τη θήκη μπαταρίας **6** στο κάτω μέρος της συσκευής. Αλλάξτε τις μπαταρίες, εάν στην οθόνη **1** εμφανιστεί το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών «LO» ή εάν στην οθόνη δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (σύμφωνα με την ένδειξη στη θήκη). Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην αποσπώμενη οθόνη (3x 1,5 V, AAA) ως εξής: 

## Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.



## 4 Αλλαγή μονάδας βάρους

Μπορείτε να επιλέξετε την εμφάνιση του βάρους σε κιλά (kg), λίβρες (lb) ή λίθους (st).

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **3** για να μεταβείτε στη λειτουργία «Ζύγιση». Μετά επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης βάρους με το πλήκτρο «Ανω» ή «Κάτω».

## 5 Ζύγισμα

1. Φροντίστε, ώστε η ζυγαριά να βρίσκεται σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **3** για να μεταβείτε στη λειτουργία «Ζύγιση». Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0». Μην κινείτε τη ζυγαριά όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0». Ανεβείτε στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι.
2. Το βάρος μετριέται, αναβοσβήνει τρεις φορές και κατόπιν προβάλλεται σταθερά.
3. Βγείτε από τις κλίμακες. Μετά από 9 δευτερόλεπτα η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

## 6 Ανάρτηση/τοποθέτηση οθόνης

1. Αφαιρέστε τραβώντας την οθόνη στο κάτω άκρο της ζυγαριάς.
2. Αναρτήστε την οθόνη σε ένα γάντζο/στήριγμα ή τοποθετήστε την οθόνη κοντά στη ζυγαριά με τη βοήθεια της πτυσσόμενης βάσης στήριξης.

**7 Ρύθμιση ώρας**

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **3** για να μεταβείτε στη λειτουργία «Ζύγιση». Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0».
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα «Άνω» **2** και «SET» **4** μέχρι η ένδειξη να αρχίσει να αναβοσβήνει.
3. Επιλέξτε τη μορφή απεικόνισης (24 ή 12 ωρών) με τα πλήκτρα «Άνω» **2** ή «Κάτω» **5** και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο «SET» **4**.
4. Ρυθμίστε την ένδειξη ώρας με τα πλήκτρα «Άνω» **2** ή «Κάτω» **5** και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο «SET» **4**.
5. Ρυθμίστε και τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο.

**Υπόδειξη:** Στη λειτουργία αναμονής (Stand-by) στην οθόνη εμφανίζεται μόνιμα η ένδειξη ώρας. Με τα πλήκτρα «Άνω» και «Κάτω» μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ ένδειξης ώρας 24 και 12 ωρών.

**8 Προγραμματισμός ατομικών δεδομένων**

Η ζυγαριά μπορεί να αποθηκεύσει τα στοιχεία 10 ατόμων: φύλο, ηλικία, ύψος.

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **3** για να μεταβείτε στη λειτουργία «Ζύγιση». Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0».
2. Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης βάρους όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 4 - και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο «SET» **4**.
3. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη για το σημείο αποθήκευσης στα προσωπικά στοιχεία.
4. Τώρα μπορείτε πατώντας το πλήκτρο **▲2** ή/και το πλήκτρο **▼5** να επιλέξετε το σημείο αποθήκευσης για το προφίλ σας ως χρήστης (P0 - P9).
5. Πατήστε το πλήκτρο «SET» **4**, για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο του φύλου. Υπάρχουν 4 δυνατότητες επιλογής: γυναίκα, άντρας, γυναίκα (αθλούμενη), άντρας (αθλούμενος).
6. Ρυθμίστε το φύλο σας επιλέγοντας με το πλήκτρο **▲2** ή **▼5** το αντίστοιχο σύμβολο στην οθόνη.
7. Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το προκαθορισμένο ύψος αναβοσβήνει στην οθόνη.
8. Επιλέξτε με το πλήκτρο **▲2** ή το πλήκτρο **▼5** το ύψος σας.
9. Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Η προκαθορισμένη ηλικία αναβοσβήνει στην οθόνη.
10. Επιλέξτε τώρα με το πλήκτρο **▲2** ή το πλήκτρο **▼5** την ηλικία σας.
11. Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
12. Η διαδικασία ρύθμισης έχει ολοκληρωθεί.

**9 Ζύγιση και καταμέτρηση των τιμών σωματικής ανάλυσης**

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **3** για να μεταβείτε στη λειτουργία «Ζύγιση». Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0».
2. Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης βάρους όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 4 - και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο «SET» **4**.
3. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη για το σημείο αποθήκευσης στα προσωπικά στοιχεία.
4. Τώρα μπορείτε πατώντας το πλήκτρο **▲2** ή/και το πλήκτρο **▼5** να επιλέξετε το σημείο αποθήκευσης για το προφίλ σας ως χρήστης (P0 - P9).
5. Τα αποθηκευμένα προσωπικά σας στοιχεία προβάλλονται.
6. Περιμένετε μέχρι που στην οθόνη να εμφανιστεί το «0.0». Ανεβείτε με γυμνά πόδια στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι. Τοποθετήστε τα πόδια σας πάνω στα ηλεκτρόδια **7**. Αρχικά εμφανίζεται το βάρος στην οθόνη.
7. Μετά αναβοσβήνει η ένδειξη του υπολογισμένου βάρους και αρχίζει η σωματική ανάλυση (λιπομέτρηση). Παραμείνετε ήρεμα σε όρθια στάση. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα στην οθόνη εμφανίζονται οι καταμετρημένες τιμές σωματικού λίπους, αναλογίας νερού, KCAL (συνιστώμενου αριθμού θερμιδών), οστικής μάζας και ποσοστού μυϊκής μάζας. Η προβολή της ακολουθίας των αποτελεσμάτων επαναλαμβάνεται άλλες δύο φορές. Μετά η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα. Κατεβείτε από τη ζυγαριά.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ** Τα δεδομένα στους ακόλουθους πίνακες είναι ενδεικτικά. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με θέματα που αφορούν στην υγεία σας, ρωτήστε τον ιατρό σας σχετικά. Οι αναγραφόμενες συνιστώμενες τιμές KCAL είναι ενδεικτικές τιμές που εξαρτώνται από την ηλικία, το βάρος, το φύλο και τη σωματική καταπόνηση.

Ορια περιεκτικότητας λιπαρών του σωματος σε %

Ηλικία	γυναίκα (%)				άντρας (%)			
	Ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή	Ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Περιοχή αναλογίας νερού ως %/ ποσοστού μυϊκής μάζας

Ηλικία	γυναίκα (%)				άντρας (%)			
	Ελάχιστη	κανονική	υψηλή	ποσοστού μυϊκής μάζας	Ελάχιστη	κανονική	υψηλή	ποσοστού μυϊκής μάζας
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Οστική μάζα

	γυναίκα			άντρας		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Σωματικό βάρος (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Τιμή αναφοράς οστικής μάζας (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Μηνύματα σφαλμάτων

**OL** = Σφάλμα υπερφόρτωσης. **LO** = Η μπαταρία είναι αδύνατη και πρέπει να αντικατασταθεί.

**Err/Err2** = Ο υπολογισμός των τιμών για το ποσοστό σωματικού λίπους και νερού στο σώμα δεν είναι δυνατός. Εφόσον χρειάζεται, υγράνετε λίγο τα πόδια σας και επαναλάβετε τη μέτρηση.

**«P1P2» ή άλλοι συνδυασμοί αποθήκευσης** = η ζυγαριά αναγνωρίζει τους ήδη αποθηκευμένους χρήστες βάσει του βάρους. Σε αυτή την περίπτωση δύο χρήστες έχουν παρόμοιο βάρος. Για να επιλέξετε τον σωστό χρήστη πατήστε το πλήκτρο «Ανω» για την αριστερή ένδειξη τιμής (Παράδειγμα «P1») και το πλήκτρο «Κάτω» για τη δεξιά ένδειξη τιμής (παράδειγμα «P2»).


Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά, πριν απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις ελέγξτε προηγουμένως τα παρακάτω. • Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. • Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τις σωστές μονάδες βάρους. • Ελέγξτε αν η ζυγαριά βρίσκεται ελεύθερη πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάει σε κάποιο τοίχο ούτε και σε κάποιο άλλο αντικείμενο.

• Επαναλάβετε το ζύγισμα.

## 11 Καθάρισμα και συντήρηση

Μη χρησιμοποιείτε επιθετικές ουσίες, όπως π.χ. γαλακτώματα τριβής ή άλλα μέσα καθαρισμού. Καθαρίστε την ατομική ζυγαριά μόνο με μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί, φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό εντός της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

**12 Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Όνομα και μοντέλο:	<b>Medisana</b> Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος <b>BS 460</b>
Ηλεκτρική τροφοδοσία:	6 V  , 4 x 1,5 V μπαταρίες, τύπου AAA (οθόνη: 3 x 1,5 V, τύπου AAA)
Σύστημα ένδειξης:	Ψηφιακή οθόνη με ασύρματο δέκτη
Μνήμη:	για 10 άτομα
Αντοχή μεγ.:	μέχρι και 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Μέγιστη απόκλιση μετρήσεων:	± 1 %
Υποδιαίρεση:	100 g (0.2 lb / 1/4 st)
Αυτόματη απενεργοποίηση:	μετά περ. 9 δευτ.
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ):	περ. 32 x 32 x 2,8 cm
Βάρος:	περ. 2 kg
Κωδικός προϊόντος:	40482
Αριθμός EAN:	40 15588 40482 5



**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.**

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης

θα την βρείτε στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Με το παρόν δηλώνουμε πως η MEDISANA BS 460, είδος 40482 πληροί τις βασικές απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ από τη Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland ή να την κατεβάσετε από τον ιστότοπο της Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

**13 Εγγύηση και όροι επισκευών**

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα MEDISANA παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής ε-πι διορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή
  - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS

GERMANIA



## DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

**Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.**

### 1 Bezpečnostní pokyny !

- Tato váha není vhodná pro osoby s kardiostimulátorem nebo jinými zdravotnickými implantáty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/ tělesných omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro osoby, které velice intenzivně sportují.
- Tento přístroj není vhodný pro těhotné ženy!
- Váha je vyrobena pro použití v domácnosti. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty, ani extrémní vlhkost vzduchu. Uchovávejte přístroj mimo dosah vody.
- Nevystavujte váhu přímému slunečnímu záření.
- Nepokládejte váhu nikdy na nerovný podklad. Nestoupejte nikdy jen na jeden roh váhy. Nestoupejte si při vážení na jednu stranu nebo na okraj váhy.
- Nestoupejte na váhu nikdy s mokřýma nohama. Nestoupejte na váhu nikdy s ponožkami.
- Rozsah vážení je do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Váhu nepřetěžujte, mohlo by dojít k trvalému poškození.
- Zacházejte s váhou opatrně. Vyvarujte se ran a otřesů s váhou. Nedovolte, aby Vám váha upadla na zem.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy přenechejte pouze autorizovanému servisu.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Nesnažte se přístroj rozebírat, v opačném případě zaniká nárok na záruku. Kromě baterií tento přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž údržbu by uživatel mohl provádět.


- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí! Nerozebírejte baterie! Baterie znovu nenabíjejte! Nezkratujte! Nevhazujte do ohně!

## 2 Rozsah dodávky

- 1 Váha s tělesnou analýzou Medisana BS 460 s odnímatelným displejem
- 7 baterie AAA 1,5 V
- 1 návod k použití

## 3 Nasazení/výměna baterie

Předtím než začnete váhu používat, musíte případně vytáhnout izolační proužek z bateriové přihrádky **6** na spodní straně přístroje. Baterie vyměňte, pokud je na displeji **1** zobrazen symbol pro nízký stav nabití baterií „LO“ nebo pokud displej nic nezobrazuje. Dbejte přitom na polaritu (značení uvnitř bateriové přihrádky).

Baterie do odnímatelného displeje (3× AAA 1,5 V) vložte následovně: 

## Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím.

Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie.



## 4 Změna jednotky hmotnosti

Svou hmotnost si můžete nechat zobrazit v kilogramech (kg), librách (lb) nebo kamenech (st).

Pro přechod do režimu „Vážení“ krátce klepněte na tlačítko **3**. Poté pomocí tlačítka „Nahoru“ či „Dolů“ vyberte váhovou jednotku.

## 5 Vážení

1. Ujistěte se, že váha stojí na pevném a rovném podkladu. Pro přechod do režimu „Vážení“ krátce klepněte na tlačítko **3**. Displej zobrazí hodnotu „0,0“. Je-li na displeji zobrazena hodnota „0,0“, nepohybuje váhou.
2. Postavte se na váhu a zůstaňte na ní klidně stát.
3. Dojde ke zvážení vaší hmotnosti, přístroj třikrát zabliká a následně se zobrazí hmotnost.
4. Sestupte z váhy. Váha se po uplynutí cca. 9 vteřin automaticky vypne.

## 6 Pověšení/postavení displeje

1. Vytáhněte displej na spodním okraji váhy.
2. Pověste displej na háček/úchytku nebo použijte jeho výklopný stojan a postavte ho v blízkosti váhy.



## 7 Nastavení času

1. Pro přechod do režimu „Vážení“ krátce klepněte na tlačítko ❸. Displej zobrazí hodnotu „0,0“.
2. Podržte současně tlačítko „Nahoru“ ❷ a „SET“ ❹, dokud nezačne indikátor na displeji blikat.
3. Vyberte pomocí tlačítka „Nahoru“ ❷ nebo „Dolů“ ❺ formát času (24 nebo 12 hodin) a potvrďte klepnutím na tlačítko „SET“ ❹.
4. Nastavte pomocí tlačítka „Nahoru“ ❷ nebo „Dolů“ ❺ hodinu a potvrďte klepnutím na tlačítko „SET“ ❹.
5. Stejným způsobem nastavte minutu.

**Upozornění:** V pohotovostním režimu je čas na displeji zobrazen trvale. Pomocí tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“ můžete přepínat mezi 24hodinovým a 12hodinovým režimem zobrazení času.

## 8 Programování osobních dat

Ve váze lze uložit data pro 10 osob: pohlaví, věk, výška.

1. Pro přechod do režimu „Vážení“ krátce klepněte na tlačítko ❸. Displej zobrazí hodnotu „0,0“.
2. Podle pokynů v kapitole 4 vyberte váhovou jednotku a potvrďte klepnutím na tlačítko „SET“ ❹.
3. Na displeji bliká indikátor paměťového místa pro uložení osobních údajů.
4. Nyní můžete stisknutím tlačítka ▲ ❷ nebo tlačítka ▼ ❺ vybrat požadované paměťové místo pro uložení uživatelského profilu (P0–P9).
5. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko „SET“ ❹. Na displeji začne blikat symbol pro pohlaví. 4 možnosti výběru: žena, muž, žena (atletická postava), muž (atletická postava).
6. Nastavte vaše pohlaví tak, že tlačítkem ▲ ❷ nebo ▼ ❺ zvolíte odpovídající symbol na displeji.
7. Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavená výška postavy.
8. Tlačítkem ▲ ❷ popř. ▼ ❺ nastavte vaši tělesnou výšku.
9. Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavený věk.
10. Tlačítkem ▲ ❷ popř. ▼ ❺ nastavte váš věk.
11. Stiskněte tlačítko SET ❹, čímž uložíte vaše nastavení do paměti.
12. Nyní je přípravný proces nastavení dokončen.

## 9 Vážení a měření hodnot tělesné analýzy

1. Pro přechod do režimu „Vážení“ krátce klepněte na tlačítko ❸. Displej zobrazí hodnotu „0,0“.
2. Podle pokynů v kapitole 4 vyberte váhovou jednotku a potvrďte klepnutím na tlačítko „SET“ ❹.
3. Na displeji bliká indikátor paměťového místa pro uložení osobních údajů.
4. Nyní můžete stisknutím tlačítka ▲ ❷ nebo tlačítka ▼ ❺ vybrat požadované paměťové místo pro uložení uživatelského profilu (P0–P9).
5. Vaše uložená osobní data se zobrazí na displeji.
6. Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí „0.0“. Stoupněte si bosky na váhu a zůstaňte v klidu stát. Svá chodidla umístěte na elektrody ❷. Nejdříve se na displeji zobrazí hmotnost.
7. Poté začne blikat zjištěná hmotnost a bude zahájena tělesná analýza. Zůstaňte stát v klidu. Po několika sekundách se na displeji zobrazí naměřené hodnoty udávající tělesný tuk, podíl vody v těle, KCAL (doporučené kalorie), hmotnost kostí a podíl svalstva. Na displeji se ještě dvakrát po sobě zobrazí naměřené hodnoty tělesného tuku, obsahu vody a podílu svalové hmoty. Poté se váha automaticky vypne. Sestupte z váhy.

**UPOZORNĚNÍ** Údaje v následujících tabulkách jsou pouze orientační. V případě dotazů týkajících se vašeho zdraví se obraťte na svého lékaře. U zobrazených doporučení KCAL se jedná o orientační hodnoty, které jsou závislé na věku, váze, pohlaví a tělesné zátěži.

Rozsah podílu tělesného tuku v %

věk	žena (%)				muž (%)			
	podváhový	nomální	nadváhový	obézní	podváhový	nomální	nadváhový	obézní
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Oblast podílu tělesné vody v % / podíl svalstva

věk	žena (%)				muž (%)			
	podváhový	nomální	nadváhový	podíl svalstva	podváhový	nomální	nadváhový	podíl svalstva
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Hmotnost kostí

	žena			muž		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Tělesná hmotnost (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Hmotnost kostí – referenční hodnota (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Chybová hlášení

**OL** = Váha je přetížena. **LO** = Baterie je slabá, musíte ji vyměnit.

**Err/Err2** = Hodnoty podílu tělesného tuku a tělesné vody nemohly být určeny.

Navlhčete případně svá chodidla a opakujte měření.

„**P1P2**“ **nebo jiné paměťové kombinace** = Váha je schopna na základě hmotnosti poznat dříve uložené uživatele. V tomto případě mají dva uživatelé podobnou hmotnost. Pro výběr správného uživatele stiskněte tlačítko „Nahoru“ pro hodnotu vlevo (např. „P1“) a tlačítko „Dolů“ pro hodnotu vpravo (např. „P2“).


Pokud osobní váha nefunguje správně, zkontrolujte následující body dříve, než budete kontaktovat servisní oddělení.

- Zkontrolujte, zda jste správně vložili baterie.
- Zkontrolujte, zda jste vybrali správné jednotky hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladě. Nesmí se opírat o stěnu nebo o jiné předměty.
- Opakujte vážení a pamatujte.

## 11 Čištění a péče

Nikdy nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu použijte teprve tehdy, když je zcela suchý. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, chraňte jej před znečištěním a vlhkostí.

## 12 Technické údaje

Název a model :	<b>Medisana</b> Osobní váha s funkcemi rozboru těla <b>BS 460</b>
Zdroj napětí :	6 V  , 4× baterie AAA 1,5 V (displej: 3× AAA 1,5 V)
Systém ukazatele :	Digitální displej s rádiovým přijímačem
Paměť :	pro 10 osob
Rozsah měření :	až 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Odchylka měření :	maximální ± 1 %
Dělení :	100 g nebo 0.2 lb nebo 1/4 st
Automatické vypnutí :	po cca 9 vteřinách
Rozměry (d x š x v) :	cca 32 x 32 x 2,8 cm
Hmotnost :	cca 2 kg
Číslo výrobku :	40482
Čárkový kód :	40 15588 40482 5



**V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.**

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

Tímto prohlašujeme, že váha MEDISANA BS 460, vyr. č. 40482, splňuje základní požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU. Úplné znění ES prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, D-41468 Neuss, Německo nebo si je stáhnout na internetových stránkách společnosti Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Záruční podmínky a podmínky oprav

Obráťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **Medisana** se poskytuje záruka dva roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
  - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
  - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
  - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
  - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
NEMECKO



## **FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!**

**A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.**

### **1 Biztonsági útmutatások !**

- mérleget nem használhatják szívritmus-szabályozóval vagy egyéb orvosi implantátumokkal rendelkező személyek. Cukorbetegknél vagy más orvosi/testi korlátokkal rendelkezőknél a testzsír értéke pontatlan lehet. Ugyanez vonatkozik a rendkívül kisportolt emberekre is.
- A készüléket terhes személyek nem használhatják!
- A mérleg házi használatra készült. Ipari használatra – kórházakban vagy egyéb gyógyászati intézményekben – nem alkalmas.
- Olyan helyen helyezze el a mérleget, ahol sem rendkívüli hőmérsékleteknek, sem extrém páratartalomnak nincs kitéve. Vízről tartsa távol a mérleget.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne állítsa a mérleget egyenetlen alapra! Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára! Mérés közben soha ne álljon egy oldalra, és ne álljon a mérleg szélén!
- Soha ne lépjen a mérlegre nedves talppal! Soha ne lépjen a mérlegre zokniban!
- A mérleg mérési tartománya maximum 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne terhelje túl a mérleget, mert az tartós károsodásokhoz vezethet.
- Óvatosan bánjon a mérleggel! Kerülje az ütések és a mérleg rázkódását! Ne hagyja leesni!
- Ha zavarokat észlel, ne javítsa saját kezűleg a készüléket, mert így elveszti a garanciaigényét! Csak felhatalmazott szervizzel végeztesse a javításokat!
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Ne próbálja meg szétszedni a készüléket, különben elvesz a garancia.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen! Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen! Ne töltsé újra az elemeket! Ne zárja rövidre azokat! Ne dobja tűzbe azokat!

## 2 A csomagolás tartalma

- 1 db **Medisana BS 460** testelemző mérleg levehető kijelzővel
- 7 db 1,5 V elem, típusa: AAA
- 1 db használati utasítás

## 3 Elem behelyezése/cseréje

Mielőtt a mérleget először használja, adott esetben ki kell húzni a szigetelőszalagot a készülék alján lévő **6** elemtartóból. Cserélje ki az elemeket, ha megjelenik a kijelzőn az elemcsere-szimbólum: "LO" **1** vagy a kijelzőn már semmi sem látható. Közben ügyeljen a polaritásra (ábra az elemtartó rekeszben). Helyezze az elemeket a levehető kijelzőbe (3x 1,5 V, AAA) a következő módon:



## Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre!



## 4 A súlyegység megváltoztatása

Megjelenítheti a súlyt kilogrammban (kg), fontban (lb) vagy stone-ban (st).

Érintse meg röviden a **3**-as gombot, hogy átváltson a „Mérés” módba. Válassza ki ez után a felvagy le-nyilakkal a súlyegységet.

## 5 Csak súlymérés

1. Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík aljzaton álljon. Érintse meg röviden a **3**-as gombot, hogy átváltson a „Mérés” módba. A kijelzőn megjelenik: "0.0". Ne mozgassa a mérleget, ha a kijelzőn ez látható: "0.0".
2. Álljon rá a mérlegre, és maradjon nyugodtan állva.
3. Megtörténik a súlymérés; az eredmény háromszor villog, majd folyamatosan látszódik a kijelzőn.
4. Lépjen le a mérlegről. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 9 mp-ig nem kap semmilyen további utasítást.

## 6 Kijelző felakasztása/felállítása

1. Húzza ki a kijelzőt a mérleg alsó széléről.
2. Akassza fel a kijelzőt egy kampóra/tartóra, vagy állítsa fel a kijelzőt a kihajtható állványra a mérleg közelébe.

## 7 Pontos idő beállítása

1. Érintse meg röviden a **3**-as gombot, hogy átváltson a „Mérés” módba. A kijelzőn megjelenik: „0.0”.
2. Érintse meg és tartsa nyomva egyidejűleg a következő gombokat: „Fel” **2** és „SET” **4**, amíg a kijelző villogni nem kezd.
3. Válassza ki az időformátumot (24 vagy 12 óra) a fel- **2** vagy a le-gombbal **5** és nyugtázza ezzel: „SET” **4**.
4. Állítsa be az órát a fel- **2** vagy a le-gombbal **5** és nyugtázza ezzel: „SET” **4**.
5. Állítsa be a percet is ugyanígy.

**Megjegyzés:** Stand-by üzemmódban a kijelzőn folyamatosan látható az időpont. A következő gombokkal: „fel” és „le” válthat a 24-órás és 12-órás időkijelzés között.

## 8 Személyes adatok beprogramozása

A mérleg 10 személy adatait tudja tárolni: nem, kor, testmagasság.

1. Érintse meg röviden a 3-as gombot, hogy átváltson a „Mérés” módba. A kijelzőn megjelenik: „0.0”.
2. Válassza ki a súlyegységet a 4. fejezetben leírtaknak megfelelően - nyugtázza utána az SET gombbal **4**.
3. A kijelzőn villog a személyes adatai tárolóhely.
4. Ekkor a következők megnyomásával: ▲-gomb **2** ill. ▼-gomb **5** kiválaszthatja a kívánt tárolóhelyet a felhasználói profiljához (P0 - P9).
5. Nyomja meg az SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. A kijelzőn elkezd villogni a nem szimbóluma. 4 választási lehetőség: Nő, férfi, nő (atléta), férfi (atléta).
6. Állítsa be a nemét, miközben kiválasztja a ▲ **2** és ▼ **5** gombokkal a megfelelő szimbólumot a kijelzőn.
7. Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított testmagasság villogni kezd a kijelzőn.
8. Állítsa be a ▲ **2** és ▼ **5** gombokkal a saját testmagasságát.
9. Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított életkor villogni kezd a kijelzőn.
10. Állítsa be a ▲ **2** és ▼ **5** gombokkal a saját életkorát.
11. Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez.
12. Ezzel véget ért a beállítási folyamat.

## 9 Testdiagnosztika - a jellemző értékek mérése

1. Érintse meg röviden a 3-as gombot, hogy átváltson a „Mérés” módba. A kijelzőn megjelenik: „0.0”.
2. Válassza ki a súlyegységet a 4. fejezetben leírtaknak megfelelően - nyugtázza utána az SET gombbal **4**.
3. A kijelzőn villog a személyes adatai tárolóhely.
4. Ekkor a következők megnyomásával: ▲-gomb **2** ill. ▼-gomb **5** kiválaszthatja a kívánt tárolóhelyet a felhasználói profiljához (P0 - P9).
5. Ekkor megjelennek a személyes adatai a kijelzőn.
6. Várja meg, hogy a „0.0” érték jelenjen meg a kijelzőn. Álljon rá mezítláb a mérlegre, és maradjon rajta nyugodt testhelyzetben. Helyezze a lábait az elektródákra **7**. Először a súlyt jeleníti meg.
7. A közölt súly villogni kezd, és megkezdődik a testelemzés. Maradjon állva nyugodt helyzetben. Néhány másodperc múlva egymás után megjelenik a mért testsúly-érték, a test vízhányada, a KCAL (kalória-javaslat), a csontsúly és az izom-hányad. A mért értékek kijelzési sorrendje még kétszer megismétlődik. Ezután automatikusan lekapcsol a mérleg. Szálljon le a mérlegről.

**MEGJEGYZÉS** Az alábbi táblázat adatai csak orientációs célt szolgálnak. Ha az egészségével kapcsolatosan kérdése merülnének fel, beszélje meg orvosával. A KCAL-javaslatok esetén irányértékekről van szó, amelyek az életkortól, súlytól, nemtől és a testi leterheltségtől függenek.

A testszír arány értékei %-ban

életkor	nő (%)				férfi (%)			
	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

A %-ban megadott testvíz-tartalom tartománya / izom-hányad (%)

életkor	nő (%)				férfi (%)			
	alultáplált	nomál	túlsúlyos	izom-hányad	alultáplált	nomál	túlsúlyos	izom-hányad
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Csontsúly

	nő			férfi		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Testsúly (kg)						
Referencia-érték csontsúly (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

### 10 Hibaüzenetek

**OL** = A mérleg túlterhelt. **LO** = Az elem gyenge és ki kell cserélni.

**Err, Err2** = a testszír és a testvíz-tartalom értékei nem határozhatók meg.

Adott esetben nedvesítse be a lábát, és ismétlje meg a mérést.

„**P1P2**” vagy egyéb tároló-kombinációk = A mérleg felismeri a már eltárolt felhasználót a súly ismeretében. Ebben az esetben két felhasználónak azonos a súlya. A megfelelő felhasználó kiválasztásához nyomja meg a fel-nyilat a bal oldali értékhez (példa: „P1”), és a le-nyilat a jobb oldali értékhez (példa: „P2”).

Ha nem megfelelően működik a személyi mérleg, akkor ellenőrizze az alábbiakat mielőtt a szervizhez fordulna:

- Ellenőrizze, hogy helyesen vannak-e behelyezve az elemek.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlymértéket állította-e be.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg szabadon, szilárd és egyenes talajon áll-e. Nem érhet hozzá a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz.
- Ismétlje meg a mérést.

## 11 Tisztítás és ápolás

Soha ne használjon agresszív tisztítószeret vagy erős keféket. Csak puha, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa az üvegmérleget. Semmiképp ne használjon erős tisztítószeret vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.

## 12 Műszaki adatok

Név és modell:	<b>Medisana BS 460</b> testelemző mérleg levehető kijelzővel
Feszültségellátás:	6 V $\equiv$ , 4 x 1,5 V elem, típusa: AAA (kijelző: 3 x 1,5 V, típus: AAA)
Kijelzőrendszer:	Digitális kijelző rádióvevővel
Memória:	10 személy eltárolására
Mérési tartomány:	tól 180 kg-ig vagy 330 lb (28 st 4 lb)
Mérési eltérés::	maximális $\pm 1\%$
Osztás:	100 g vagy 0,2 lb vagy 1/4 st
Autom. kikapcsolás:	kb. 9 másodperc után
Méreték (H x Sz x M):	kb. 32 x 32 x 2,8 cm
Súly:	kb. 2 kg
Cikkszám:	40482
EAN-szám:	40 15588 40482 5



### A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a [www.medisana.com](http://www.medisana.com) internetoldalon található.

Ezúton nyilatkozunk, hogy a MEDISANA BS 460, cikkszám 40482 megfelel a 2014/53/EU európai irányelve alapvető követelményeinek. A teljes körű EU-konformitási nyilatkozat megkérhető a következő címen keresztül: Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland, vagy letölthető a Medisana weboldaláról ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

- 1. A Medisana** termékekre a vásárlás napjától számítva ket év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
- A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
- Ki vannak zárva a garanciából:
  - azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
  - azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
  - a normál kopásnak kitett tartozékok.
- A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS

NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.





## **WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!**

**Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.**

### **1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa !**


- Waga ta nie nadaje się dla osób ze stymulatorami pracy serca oraz innymi implantami medycznymi. W przypadku cukrzycy lub innych ograniczeń medycznych/fizycznych wskazanie tłuszczu ustrojowego może być niedokładne. To samo dotyczy także osób bardzo intensywnie uprawiających sport.
- Urządzenie to nie nadaje się dla kobiet ciężarnych!
- Waga przygotowana jest do użytku domowego. Nie jest ona przeznaczona do zastosowania komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.
- Wagę należy ustawić w miejscu, na które nie mają wpływu ani ekstremalne temperatury, ani ekstremalna wilgotność powietrza. Nie narażać wagi na działanie wody.
- Wagi nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie należy stawiać wagi na nierównej powierzchni. Nigdy nie należy stawać tylko na rogu wagi. Nie należy stawać na jednej stronie ani na brzegu wagi.
- Nigdy nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nigdy nie należy wchodzić na wagę w skarpetach.
- Waga ma zakres pomiarowy do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nie należy przeciążać wagi, gdyż mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i poszturchnięć wagi. Należy do nich nie dopuścić.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, w ten sposób wygaśnie jakiegokolwiek wymaganie gwarancji. Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.

- Urządzenia nie należy rozmontowywać, w przeciwnym razie gwarancja wygasa.
- **OSTRZEŻENIE!** Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci! Nie rozbieraj baterii! Nie ładuj baterii jednorazowych! Nie zwieraj! Nie wrzucaj do ognia!

## 2 Zakres dostawy

- 1 Medisana waga z funkcją analizy składu ciała BS 460 ze zdejmowanym wyświetlaczem
- 7 baterie 1,5 V, typ AAA
- 1 instrukcja obsługi

## 3 Wkładanie /wymienianie baterii

Przed rozpoczęciem użytkowania wagi należy zdjąć taśmę izolującą z komory baterii ⑥ znajdującej się na spodzie urządzenia. Jeśli na wyświetlaczu ① pojawi się symbol „LO” lub jeśli wyświetlacz nie wyświetla żadnych danych, należy wymienić baterie. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów baterii (zgodnie z oznaczeniem w komorze baterii). Baterie należy ułożyć w zdejmowanym wyświetlaczu (3x 1,5 V, AAA) w następujący sposób: 

## Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi.

Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej.



## 4 Zmiany jednostki masy

Masa ciała może być wyświetlana w kilogramach (kg), funtach (lb) lub w kamieniach (st).

Dotknij krótko przycisk ③, aby przejść do trybu „Ważenie”. Za pomocą przycisków z symbolami strzałek wybierz jednostkę masy.

## 5 Ważyć

1. Należy upewnić się, że waga stoi na stabilnym i równym podłożu. Dotknij krótko przycisk ③, aby przejść do trybu „Ważenie”. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”. Podczas gdy na wyświetlaczu widoczna jest wartość „0.0” nie wolno poruszać wagą.
2. Wejdź na wagę i stań spokojnie.
3. Następuje pomiar wagi, której wartość miga trzykrotnie, a na koniec wyświetlana jest w sposób ciągły.
4. Zejdź z wagi. Waga wyłącza się automatycznie po ok. 9 s.

## 6 Ustawianie/zawieszanie wyświetlacza

1. Wyciągnij wyświetlacz znajdujący się pod dolną krawędzią wagi.
2. Powieś wyświetlacz na haku/uchwycie lub ustaw go w pobliżu wagi za pomocą rozkładanego stojaka.

## 7 Ustawianie godziny

1. Dotknij krótko przycisk **3**, aby przejść do trybu „Ważenie”. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”.
2. Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „Strzałka w górę” **2** i „SET” **4**, aż wpisy na wyświetlaczu zaczną migać.
3. Wybierz format wyświetlania godziny (24 godziny lub 12 godzin) za pomocą przycisku ze strzałką w górę **2** lub w dół **5** i potwierdź przyciskiem „SET” **4**.
4. Ustaw aktualną godzinę za pomocą strzałek w górę **2** lub w dół **5** i potwierdź ustawienie przyciskiem „SET” **4**.
5. Minuty ustawiamy tak samo.

**Uwaga:** W trybie gotowości aktualna godzina wyświetlana jest na wyświetlaczu przez cały czas. Za pomocą przycisków ze strzałkami można zmieniać sposób wyświetlania godziny z formatu 24-godzinnego na 12-godzinny.

## 8 Programowanie danych osobowych

Waga może zapisać dane 10 osób: płeć, wiek, wzrost.

1. Dotknij krótko przycisk **3**, aby przejść do trybu „Ważenie”. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”.
2. Wybierz jednostkę pomiaru masy ciała zgodnie z instrukcją zawartą w sekcji 4 i potwierdź przyciskiem SET **4**.
3. Na wyświetlaczu miga wartość umożliwiającą zapis informacji o użytkowniku.
4. Naciskając na przycisk ▲ **2** lub ▼ **5**, można wybrać miejsce zapisu profilu użytkownika (P0 - P9).
5. Wybrane ustawienie należy zapisać, naciskając przycisk SET **4**. Na wyświetlaczu miga symbol określający płeć. 4 możliwości wyboru: kobieta, mężczyzna, kobieta (wysportowana), mężczyzna (wysportowany).
6. Ustaw płeć, wybierając odpowiedni symbol na ekranie za pomocą przycisku do ▲ **2** lub do ▼ **5**.
7. Naciśnij przycisk SET **4**, aby zapisać ustawienie. Ustawiona wysokość ciała zaczyna migać na ekranie.
8. Za pomocą przycisku do ▲ **2** lub do ▼ **5** ustaw swoją wysokość.
9. Naciśnij przycisk SET **4**, aby zapisać ustawienie. Ustawiony wstępnie wiek zaczyna migać na ekranie.
10. Za pomocą przycisku do ▲ **2** lub do ▼ **5** ustaw swój wiek.
11. Naciśnij przycisk SET **4**, aby zapisać ustawienie.
12. Proces ustawiania jest zakończony.

## 9 Analiza pomiaru masy ciała

1. Dotknij krótko przycisk **3**, aby przejść do trybu „Ważenie”. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”.
2. Wybierz jednostkę pomiaru masy ciała zgodnie z instrukcją zawartą w sekcji 4 i potwierdź przyciskiem SET **4**.
3. Na wyświetlaczu miga wartość umożliwiającą zapis informacji o użytkowniku.
4. Naciskając na przycisk ▲ **2** lub ▼ **5**, można wybrać miejsce zapisu profilu użytkownika (P0 - P9).
5. Zostaną wyświetlone Twoje osobiste zapisane dane.
6. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”. Wejdź bosą na wagę i pozostań nieruchomo. Umieść stopy na elektrodach **7**. Najpierw wyświetlana jest masa ciała.
7. Następnie miga wartość zmierzonej masy ciała i rozpoczyna się analiza składu ciała. Teraz należy stać na wadze nieruchomo. Po kilku sekundach wyświetlą się po kolei wartości oznaczające ilość tłuszczu, ilość wody, KCAL (zalecaną dzienną liczbę kalorii), masę tłuszczu i zawartość masy mięśniowej w stosunku do masy całego organizmu. Zmierzone wartości są kolejno wyświetlane jeszcze dwa razy. Następnie waga wyłącza się automatycznie. Zejdź z wagi.

**UWAGA** Dane zawarte w poniższej tabeli są jedynie wartościami orientacyjnymi. W przypadku wątpliwości dotyczących stanu zdrowia należy skonsultować się z lekarzem. Wyświetlana zalecana dzienna liczba kalorii jest wartością referencyjną, uzależnioną od wieku, masy ciała, płci i obciążenia fizycznego.

Zakres udziału tłuszczu ustrojowego w organizmie w %

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Zawartość wody w organizmie wyrażona jest w % / zawartość masy mięśniowej

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	masy mięśniowej	Niedowaga	Noma	Nadwaga	masy mięśniowej
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Masa kości

	Kobieta			Mężczyzna		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Masa ciała (kg)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Wartość referencyjna Masa ciała (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Komunikaty awaryjne

**OL** = Waga jest przeciążona. **LO** = Bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić.

**Err, Err2** = Pomiar zawartości tłuszczu i wody w organizmie nie powiódł się.

Proszę zwilżyć stopy i powtórzyć pomiar.

„**P1P2**“ lub inne kombinacje tego zapisu = waga rozpoznaje zapisanych użytkowników na podstawie masy ciała. W tym przypadku dwóch użytkowników ma taką samą masę ciała. Aby wybrać poprawnego właściwego użytkownika, należy nacisnąć przycisk ze strzałką w górę - wybór wartości znajdującej się z lewej strony (w przykładzie powyżej „P1“) lub przycisk ze strzałką w dół - wybór wartości znajdującej się po stronie prawej (w przykładzie „P2“).


Jeżeli waga osobowa nie będzie działała prawidłowo, wykonaj poniższe czynności przed powiadomieniem punktu serwisowego.

- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona.
- Sprawdź, czy wybrałeś właściwą jednostkę masy.
- Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na twardym i równym podłożu. Nie może ona dotykać ściany ani innych przedmiotów. • Powtórz ważenie.

## 11 Czyszczenie i pielęgnacja

Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Ważę należy czyścić tylko miękką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani alkoholu. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

## 12 Dane techniczne

Nazwa i model:	<b>Medisana</b> Medisana waga z funkcją analizy składu ciała BS 460 ze zdejmowanym wyświetlaczem
Zasilanie napięciem:	6 V  , baterie 1,5 V, typ AAA (wyświetlacz: 3 x 1,5 V, Typ AAA)
System wskazań:	Wyświetlacz cyfrowy z odbiornikiem radiowym
Pamięć:	dla 10 osób
Zakres pomiarowy:	do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Odchyłka pomiarowa:	maks. $\pm 1\%$
Skala:	100 g lub 0.2 lb lub 1/4 st
Automatyczne wyłączenie:	po ok. 9 sek.
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	ok. 32 x 32 x 2,8 cm
Ciężar:	ok. 2 kg
Nr artykułu:	40482
Nr EAN:	40 15588 40482 5



### W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Niniejszym oświadczamy, że produkt MEDISANA BS 460, art. 40482 jest zgodny z podstawowymi wymogami europejskiej Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności WE można otrzymać od firmy Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Niemcy lub pobrać ze strony internetowej Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **Medisana** udzielana jest dwa letnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
  - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeżenie instrukcji obsługi.
  - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
  - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
  - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za poś rednie i bezpoś rednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • NIEMCY

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



## ÖNEMLİ UYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

**Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.**

### 1 Güvenlik bilgileri !


- Bu cihaz kalp pili taşıyan veya bir başka tıbbi doku parçası takılmış olan insanlara uygun değildir. Şeker hastalığında veya başka tıbbi/bedensel yetersizliklerde beden yağı verisi tam olmayabilir. Aynı durum sportif antrenmanlı insanlar için de geçerlidir.
- Bu cihaz hamilelere uygun değildir!
- Tartı yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Hastane ya da benzeri başka bir tıbbi kuruluşlarda umumi kullanım için tasarlanmamıştır.
- Tartıyı, aşırı sıcaklıkların ve aşırı nemin meydana geldiği yerlere koymayınız. Tartıyı sudan uzak tutun.
- Cihazı doğrudan güneş ışınına maruz bırakmayın.
- Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üstüne koymayınız. Hiçbir zaman tartının sadece bir köşesi üstüne çıkmayınız. Tartılırken sadece bir tarafı ya da kenarı üstüne çıkmayınız.
- Tartıya asla ayaklarınız ıslakken çıkmayınız. Tartıya asla çoraplarınız-la çıkmayınız.
- Tartı 180 kg'a (396 lb / 28 st 4 lb) tartma alanına sahiptir. Tartıya daha fazla yük bindirmeyin, bu durum tartıda kalıcı hasarların meydana gelmesine yol açabilir.
- Tartıyı dikkatli kullanınız. Tartının darbe almasını ve sarsılmasını önleyiniz. Düşürmeyiniz.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Onarımları yalnızca yetkili servislere yaptırınız.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Cihazı parçalarına ayırmayı denemeyin, aksi takdirde garantisi sona ermektedir.

- **UYARI !** Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz! Pillerin içini açmayınız! Pilleri şarj etmeyiniz! Kısa devre yapmayınız! Ateşe atmayınız!

## 2 Teslimat kapsamı

- 1 Çıkarılabilen ekranlı Medisana BS 460 vücut analiz baskülü
- 7 adet 1,5 V pil, AAA tipi
- 1 Kullanma talimatı

## 3 Pilin takılması /değiştirilmesi

Baskülü çalıştırmadan önce gerekiyorsa, cihazın alt tarafındaki pil bölmesinden ⑥ izolasyon şeridini çekmelisiniz. Ekranda ① “LO” pil değiştirme simgesi belirdiğinde veya ekranda bir şey gösterilmediğinde pilleri değiştirin. Bu esnada pillerin kutularına (pil bölmesindeki gösterim) dikkat edin. Pilleri (3 adet 1,5 V, AAA) çıkarılabilen ekrana şu şekilde yerleştirin: 

## Ayrıştırma ile ilgili bilgi



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilirliğini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız.



## 4 Ağırlık birimini değiştirme

Ağırlığınızı kilogram (kg), pound (lb) veya stone (st) olarak görüntüleyebilirsiniz.

“Tartma” moduna geçmek için kısaca ③ butonuna dokununuz. Ardından yukarı veya aşağı butonuyla ağırlık birimini seçin.

## 5 Sadece tartılma

1. Baskülün sert ve düz zemin üzerinde durmasına dikkat edin. “Tartma” moduna geçmek için kısaca ③ butonuna dokununuz. Ekranda “0.0” belirir. Ekranda “0.0” gösterildiğinde baskülü hareket ettirmeyin.
2. Tartının üzerine çıkın ve hareket etmeden durun.
3. Ağırlığınız ölçülür, değer üç defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak gösterilir.
4. Baskülden ininiz. Başka bir kumanda düğmesine basılmadığında, terazi yaklaşık 9 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

## 6 Ekranın asılması /kurulması

1. Ekranı baskülün alt kenarından çekin.
2. Ekranı bir kancaya/tutucuya asın veya ekranı açılabilen ayak yardımıyla baskülün yakınına yerleştirin.

## 7 Saatin ayarlanması

1. “Tartma” moduna geçmek için kısaca ③ butonuna dokununuz. Ekranda “0.0” belirir.
2. Gösterge yanıp sönene kadar aynı anda “Yukarı” ② ve “SET” ④ butonlarını basılı tutun.
3. Zaman biçimini (24 veya 12 saat) yukarı- ② veya aşağı butonuyla ⑤ seçin ve “SET” ④ ile onaylayın.
4. Saat hanesini yukarı- ② veya aşağı butonuyla ⑤ ayarlayın ve “SET” ④ ile onaylayın.
5. Dakika hanesini de aynı şekilde ayarlayın.

**Uyarı:** Bekleme modunda ekranda sürekli saat gösterilir. “Yukarı” ve “aşağı” butonlarıyla saatin 24 saat ve 12 saat gösterimi arasında seçim yapabilirsiniz.

## 8 Kişisel verileri programlama

Tartı 10 kullanıcının verilerini; cinsiyet, yaş, boya göre hafızaya alabilir.

1. "Tartma" moduna geçmek için kısaca **3** butonuna dokununuz. Ekranda "0.0" belirir.
2. Bölüm 4'te açıklandığı gibi ağırlık birimini seçin - ardından SET butonuyla **4** onaylayınız.
3. Ekranda kişisel verilerin kayıt yeri için göstergeler yanıp söner.
4. Şimdi **▲** butona **2** veya **▼**-butona **5** basarak kullanıcı profiline yönelik istenen kayıt yerini (P0 - P9) seçebilirsiniz.
5. Ayarı kaydetmek için SET butonuna **4** basın. Ekranda cinsiyetle ilgili simge yanıp sönmeye başlar. 4 Seçenekler: Kadın, Erkek, Kadın (atletik), Erkek (atletik).
6. Ekranda ilgili sembolü görene dek aşağı yön- **▲** **2** ve yukarı yön- **▼** **5** düğmelerine basarak cinsiyetinizi seçin.
7. Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine **4** basın. Daha önce ayarlanan boy ekranda yanıp sönmeye başlar.
8. Aşağı- **▲** **2** ve yukarı yön- **▼** **5** düğmelerine basarak şimdi boyunuzu ayarlayınız.
9. Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine **4** basın. Daha önce ayarlanan yaş ekranda yanıp sönmeye başlar.
10. Aşağı- **▲** **2** ve yukarı yön- **▼** **5** düğmelerine basarak şimdi yaşınızı ayarlayınız.
11. Ayarı kaydetmek için AYAR – Düğmesine **4** basın.
12. Ayar süreci şimdi sonlandırılmıştır.

## 9 Vücut analiz değerlerinin tartılması ve ölçülmesi

1. "Tartma" moduna geçmek için kısaca **3** butonuna dokununuz. Ekranda "0.0" belirir.
2. Bölüm 4'te açıklandığı gibi ağırlık birimini seçin - ardından SET butonuyla **4** onaylayınız.
3. Ekranda kişisel verilerin kayıt yeri için göstergeler yanıp söner.
4. Şimdi **▲** butona **2** veya **▼**-butona **5** basarak kullanıcı profiline yönelik istenen kayıt yerini (P0 - P9) seçebilirsiniz.
5. Hafızaya alınan kişisel verileriniz gösterilir.
6. Ekranda "**0.0**" görünene kadar bekleyin. Çıplak ayak tartının üzerine çıkın ve sakın durun. Ayaklarınızı elektrotlara **7** yerleştirin. Önce ağırlık gösterilir.
7. Ardından tespit edilen ağırlık yanıp söner ve vücut analizi başlar. Sakince ayakta bekleyin. Birkaç saniye sonra sırasıyla vücut yağı, vücut su oranı, KCAL (kalori önerisi), kemik ağırlığı ve kas oranı ile ilgili ölçülen değerler gösterilir. Ölçülen değerlerin gösterim serisi iki kez tekrarlanır. Bundan sonra tartı otomatik olarak kapanır. Tartıdan ininiz.

**UYARI** Aşağıdaki tabloda bulunan veriler referans amaçlıdır. Sağlığınız ile ilgili sorularınız olduğunda doktorunuza başvurun. Gösterilen KCAL önerileri, yaşa, ağırlığa, cinsiyete ve vücut yüklenmesine bağlı olan referans değerler söz konusudur.

Beden yağ oranı aralığı % olarak

yaş	Kadın (%)				Erkek (%)			
	düşük	nomal	yüksek	şişman	düşük	nomal	yüksek	şişman
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50



Vücut su oranının aralığı % olarak / kas oranı

yaş	Kadın (%)				Erkek (%)			
	düşük	nomal	yüksek	kas oranı	düşük	nomal	yüksek	kas oranı
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

Kemik ağırlığı

	Kadın			Erkek		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Kilo (kg)						
Kemik ağırlığı referans değeri (kg)	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

## 10 Hata mesajlar

**OL** = Tartı aşırı yüklendi. **LO** = Pil zayıf ve değiştirilmelidir.

**Err, Err2** = Vücut yağ ve vücut su oranı değerleri tespit edilemiyor.

Gerekirse ayaklarınızı biraz nemlendirin ve ölçümü tekrarlayın.

**“P1P2” veya başka kayıt kombinasyonları** = Baskül ağırlık sayesinde kayıtlı kullanıcıları tekrar tanıtır. Bu durumda iki kullanıcı benzer bir ağırlığa sahip. Doğru kullanıcıyı seçmek için sol değer için yukarı butonuna ve (örnek “P1”) ve sağ değer için aşağı butonuna basın (örnek “P2”).

Tartınız artık istediğiniz gibi çalışmıyorsa, yetkili servise başvurmadan önce aşağıdaki noktaları kontrol ediniz.

- Pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Doğru ağırlık birimini seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Tartının serbest olarak sabit ve düz bir zeminde bulunup bulunmadığını kontrol edin. Duvara veya başka bir nesneye temas etmemelidir. • Tekrar tartılır.

## 11 Temizlik ve bakım

Kesinlikle agresif deterjanlar ve sert fırçalar kullanmayın. Cam tartıyı sadece yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin. Kesinlikle etkisi yüksek deterjan veya alkol kullanmayın. Cihazın içine su kaçmamalıdır. Cihazı tamamen kurumadan kullanmayınız.

## 12 Teknik veriler

Adı ve modeli:

**Çıkarılabilen ekranlı Medisana BS 460 vücut analiz baskülü**

Akım beslemesi:

6 V  $\equiv$  , 4 adet 1,5 V pil, AAA tipi (ekran: 3 adet 1,5 V, AAA tipi)

Gösterge sistemi:

Telsiz alıcılı dijital gösterge

Hafıza:

10 kişi için

Ölçme aralığı:

- 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)

Ölçüm sapması:

maks.  $\pm$  1 %

Taksim:

100 g veya 0.2 lb veya 1/4 st

Otomatik kapanma:

yakl. 9 saniye sonra

Boyutları (U x G x Y):

yakl. 32 x 32 x 2,8 cm

Ağırlık:

yakl. 2 kg

Ürün numarası:

40482

EAN numarası:

40 15588 40482 5



Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

İşbu belgeyle MEDISANA BS 460. 40482 ürününün, 2014/53/AB Avrupa Yönetmeliği'nin temel gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Avrupa Topluluğu Uyum Beyanının tamamını Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland adresinden talep edebilir veya Medisana Şirketinin Web Sayfasından da ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)) indirebilirsiniz.

## 13 Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- 1. Medisana** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere iki yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
- Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
- Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
- Garantiye dahil olmayan durumlar:
  - Uyumsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
  - Alicının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
  - Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
  - Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
- Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS  
ALMANYA

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.





## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!**

**Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.**

### **1 Указания по безопасности !**


- Весы не предназначены для людей с кардиостимуляторами или другими медицинскими имплантатами. При сахарном диабете и иных заболеваниях и физических ограничениях расчет процентного содержания жира может быть неточным. Это относится также к профессиональным спортсменам.
- Данный прибор не предназначен для беременных женщин!
- Весы предназначены для домашнего пользования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах и прочих медицинских учреждениях.
- Поставьте весы на твердую, ровную поверхность. Мягкие, неровные поверхности непригодны для взвешивания и ведут к неверным результатам измерения. От влаги поверхность весов становится скользкой.
- Не устанавливайте весы под прямыми лучами солнца.
- Никогда не ставьте весы на неровную поверхность. Никогда не вставляйте только на угол весов. Не вставляйте только на одну сторону весов либо на их край.
- Никогда не вставляйте на весы мокрыми ногами. Никогда не вставляйте на весы в надетых носках.
- Весы имеют шкалу до 180 кг (396 фунтов / 28 стоун 4 фунтов) Не перегружайте весы, это может привести к серьезным повреждениям.
- Бережно обращайтесь с весами. Оберегайте их от ударов и сотрясений. Не роняйте весы.
- В случае поломки прибора не ремонтируйте его самостоятельно, т. к. при этом гарантия будет полностью аннулирована.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не пытайтесь разбирать прибор, в противном случае теряется право на гарантию.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!
- Не допускать попадания батареек в руки детей! Батарейки не разбирать! Батарейки не разбирать! Не закорачивать! Не бросать в огонь!

## 2 Комплектация

- 1 Medisana Весы-анализаторы состава тела BS 460 со съемным дисплеем
- 7 батареек 1,5 В, тип AAA
- 1 инструкция по применению

## 3 Элемент питания установка/замена

Перед тем, как начать пользоваться весами, может понадобиться вытянуть изолирующую полоску из отсека для батареек **6** на нижней стороне устройства. Если на дисплее **1** появится символ замены батареек «LO» или на дисплее ничего не отображается, замените батарейки. При этом следите за полярностью (рисунок внутри отсека для батареек). Вставьте батарейки в съемный дисплей (3x 1,5 V, AAA), как показано ниже: 

## Disposal



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли!



## 4 Изменение единицы веса

Вы можете настроить отображение своего веса в килограммах (кг), фунтах (lb) или стоунах (st). Кратковременно нажмите кнопку **3**, чтобы переключиться в режим «Взвешивание». Затем используйте кнопки «Вверх» или «Вниз» для выбора единиц веса.

## 5 Взвешивать

1. Следите за тем, чтобы весы стояли на прочном и ровном полу. Кратковременно нажмите кнопку **3**, чтобы переключиться в режим «Взвешивание». На дисплее появится «0.0». Не перемещайте весы, если на дисплее отображается «0.0».
2. Встаньте на весы и оставайтесь спокойно стоять.
3. Значение Вашего веса измеряется, мигает три раза, а затем остается неподвижным на дисплее.
4. Сойдите с весов. Весы автоматически выключаются приблизительно через 9 секунд.

## 6 Навешивание/ установка дисплея

1. Вытяните дисплей из нижней части весов.
2. Повесьте дисплей на крючок/ держатель или установите дисплей с помощью складной подставки рядом с весами.

## 7 Настройка времени

1. Кратковременно нажмите кнопку **3**, чтобы переключиться в режим «Взвешивание». На дисплее появится «0.0».
2. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки «Вверх» **▲ 2** и «SET» **4**, пока не начнет мигать индикация.
3. С помощью кнопки вверх **2** или вниз **5** выберите формат времени (24 или 12 часов) и подтвердите с помощью кнопки «SET» **4**.
4. С помощью кнопки вверх **2** или вниз **5** установите часы и подтвердите с помощью кнопки «SET» **4**.
5. Точно так же установите минуты.

**Примечание:** В режиме ожидания на дисплее постоянно отображается время. С помощью кнопок «Вверх» и «Вниз» вы можете переключаться между 24-часовой и 12-часовой индикацией часов.

## 8 Программирование личных данных

Весы могут сохранять данные 10 человек: пол, вес, рост.

1. Кратковременно нажмите кнопку **3**, чтобы переключиться в режим «Взвешивание». На дисплее появится «0.0».
2. Выберите единицы измерения веса, как описано в главе 4, затем подтвердите выбор кнопкой SET.
3. На дисплее начнет мигать индикация памяти персональных данных.
4. Теперь, нажимая **▲** кнопку **2** или **▼** кнопку **5**, выбрать нужную ячейку памяти для своего профиля пользователя (P0 - P9).
5. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET **4**. На дисплее начнет мигать символ пола пользователя. Имеется 4 варианта для выбора: женщина, мужчина, женщина (спортсмен), мужчина (спортсмен).
6. Установите свой пол, выбрав на дисплее соответствующий символ с помощью кнопки Вверх **▲ 2** или Вниз **▼ 5**.
7. Нажмите кнопку SET **4**, чтобы сохранить настройку. На дисплее начнет мигать предварительная установка роста.
8. С помощью кнопки Вверх **▲ 2** или Вниз **▼ 5** установите свой рост.
9. Нажмите кнопку SET **4**, чтобы сохранить настройку. На дисплее начнет мигать заданного возраста.
10. С помощью кнопки Вверх **▲ 2** или Вниз **▼ 5** введите ваш возраст.
11. Нажмите кнопку SET **4**, чтобы сохранить настройку.
12. Процесс настройки будет завершен.

## 9 Взвешивание и измерение аналитического значения физического состояния

1. Кратковременно нажмите кнопку **3**, чтобы переключиться в режим «Взвешивание». На дисплее появится «0.0».
2. Выберите единицы измерения веса, как описано в главе 4, затем подтвердите выбор кнопкой SET.
3. На дисплее начнет мигать индикация памяти персональных данных.
4. Теперь, нажимая **▲** кнопку **2** или **▼** кнопку **5**, выбрать нужную ячейку памяти для своего профиля пользователя (P0 - P9).
5. Будут показаны Ваши сохраненные персональные данные.
6. Подождите, пока на дисплее не появится «0.0». Встаньте босиком на весы и стойте, не двигаясь. Размещайте ноги на электродах **7**. Сначала будет показан вес.
7. Затем начнет мигать определенный вес и начнется анализ организма. Продолжайте стоять не двигаясь. Через несколько секунд будут по очереди показываться измеренные значения жира в организме, содержание воды в организме, ккал (рекомендуемый расход калорий), вес костей и мышечная масса. Последовательность показаний измеренных значений повторится еще два раза. После этого весы автоматически выключатся. Сойдите с весов.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Данные в следующих таблицах являются ориентировочными. Если у вас возникнут вопросы относительно вашего здоровья, обсудите их со своим врачом. Отображаемые рекомендуемые ккал – это ориентировочные значения, основанные на возрасте, весе, поле и физической активности.

Диапазон содержания жиров %

возраст	женщина (%)				мужчина (%)			
	низкий	норма	высокая	очень высоко	низкий	норма	высокая	очень высоко
10-15	3,0-16	16,1-21	21,1-29,6	29,7-50	3,0-13	13,1-17,4	17,5-25,6	25,7-50
16-30	3,0-16,4	16,5-22	22,1-30,4	30,5-50	3,0-13,6	13,7-18	18,1-26,4	26,5-50
31-60	3,0-17	17,1-22,4	22,5-31,4	31,5-50	3,0-14	14,1-18,6	18,7-27	27,1-50
61-80	3,0-17,6	17,7-23	23,1-32	32,1-50	3,0-14,4	14,5-19	19,1-28	28,1-50

Область содержания воды в организме в % / мышечная масса

возраст	женщина (%)				мужчина (%)			
	низкий	норма	высокая	мышечная масса	низкий	норма	высокая	мышечная масса
10-15	< 54	54-59	> 59	> 44	< 57	57-62	> 62	>46
16-30	< 53	53-58	> 58	> 44	< 56	56-61	> 61	>46
31-60	< 52	52-57	> 57	> 44	< 55	55-60	> 60	>46
61-80	< 51	51-56	> 56	> 44	< 54	54-59	> 59	>46

вес костей

	женщина			мужчина		
	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
масса тела (кг)	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
референсное значение веса костей	~3,0	~4,2	~6,5	~4,5	~6,0	~7,5

**10 Сообщения об ошибках**

**Err** = Весы перегружены. **Lo** = Батарейки разряжены и должны быть заменены.

**Err2** = Не удалось определить значение жира и содержание воды в организме.

При необходимости слегка увлажните ноги и повторите измерение.

**«P1P2» или другие комбинации памяти** = Весы распознают уже сохраненных пользователей в зависимости от их веса. В этом случае два пользователя имеют одинаковый вес. Чтобы правильно выбрать пользователя, нажмите кнопку «вверх» для левого значения (например «P1») и кнопку «вниз» для правого значения (например «P2»).


Если весы не функционируют должным образом, то прежде, чем обратиться в сервисный центр, проверьте следующее:

- Проверьте, правильно ли вложена батарейка.
- Проверьте, выбрана ли правильная единица измерения веса.
- Проверьте, стоят ли весы свободно на твердом, ровном покрытии. Они не должны соприкасаться со стеной или иным предметом.
- Повторите взвешивание.

**11 Очистка и уход**

Очищайте весы только мягкой, слегка влажной тряпкой. Не используйте острые предметы или спирт. Вода не должна попадать внутрь. Не погружайте прибор в воду. Используйте прибор, только когда он полностью сухой.

## 12 Технические характеристики

Название и модель:	<b>Medisana Весы-анализаторы состава тела BS 460 со съемным дисплеем</b>
Электропитание:	6 В  , 4 батареи 1,5 В, тип ААА (дисплей: 3 батареи 1,5 В, тип ААА)
Индикация:	Цифровой индикатор с радиоприемником
Память:	для 10 человек
Диапазон измерения:	- 180 кг, 396 lb, 28 st 4 lb
погрешность измерения:	Максимальная $\pm 1\%$
Шаг:	100 g, 0,2 lb, 1/4 st
Автомат. отключение:	прибл. через 9 секунд
Размеры (Д x Ш x В):	примерно 32 x 32 x 2,8 см
Вес:	примерно 2 кг
Артикул:	40482
Номер EAN:	40 15588 40482 5



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Настоящим мы подтверждаем, что напольные весы MEDISANA BS 460, арт. №40482 отвечают основным требованиям, изложенным в Директиве 2014/53/ЕС. Полное ЕС-заявление о соответствии товара Вы можете затребовать по адресу Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Германия или загрузить на сайте Medisana ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)).

## 13 Условия гарантии

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца. Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
  - наличие механических повреждений
  - наличие следов постороннего вмешательства
  - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
  - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
  - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
  - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

**Адреса авторизованных сервисных центров  
MEDISANA**

**117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1**

**Тел.: (495) 729 -47 - 96**



**Условия  
гарантии и  
ремонта**

Гарантийный срок на изделия **Medisana** составляет два года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

**Гарантийная карта**

Модель -----  
 Серийный номер -----  
 Дата продажи -----  
 Гарантийный срок -----

Печать продавца

Подпись покупателя -----

**Уважаемый покупатель!**

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **Medisana** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизированный сервисный центр **Medisana**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".







**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Deutschland